

Cap. 65 - 1524 Av

VICENTE FOZ

PRONTUARIO

DEL

BUEN  

HABLISTA



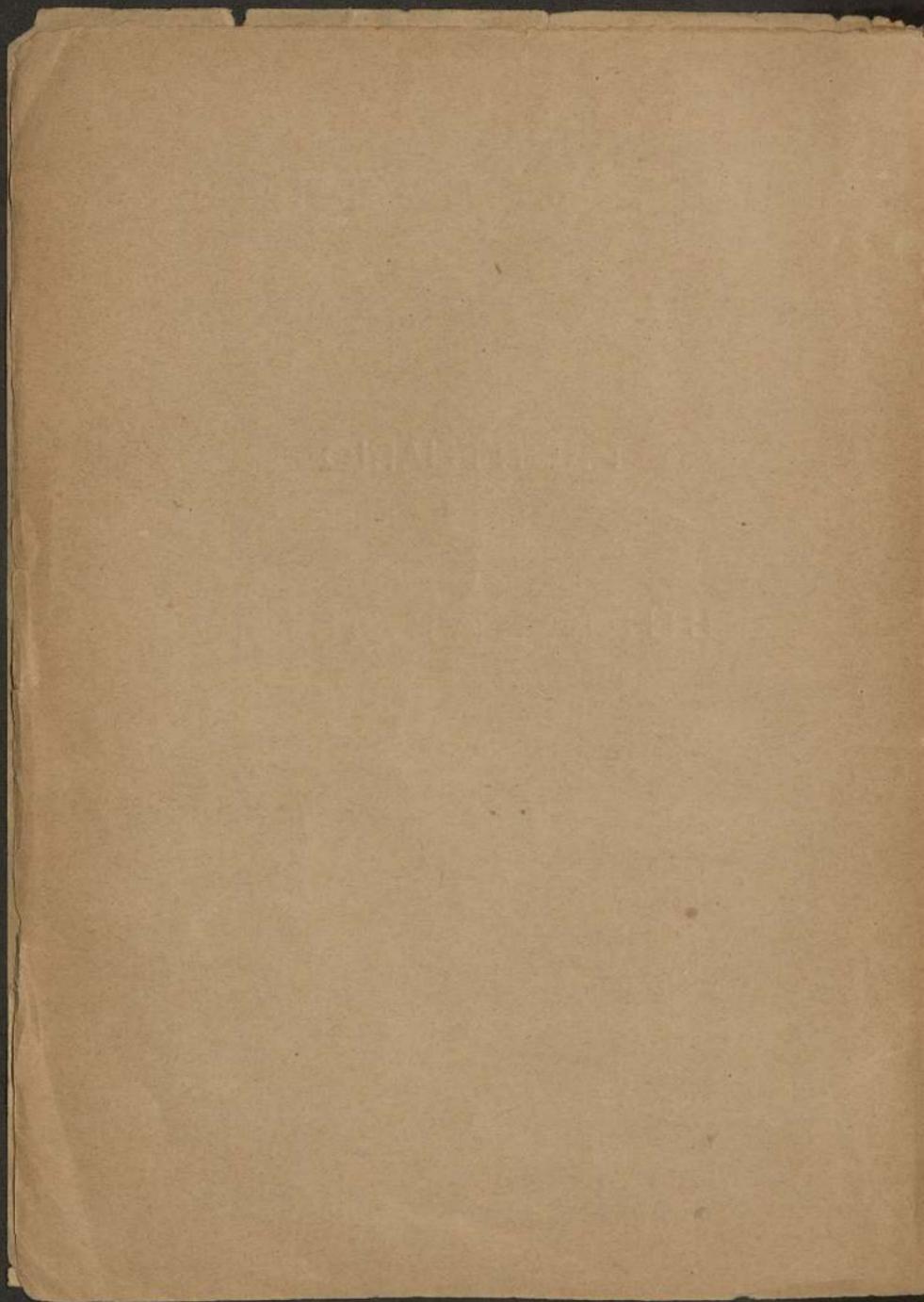
PRIMERA PARTE

BUEN DIA

LA UNIFORME

PRONTUARIO  
DEL  
BUEN HABLISTA

---



25103

## PRONTUARIO DEL BUEN HABLISTA

### EL AUTOR AL LECTOR

---

LECTOR BENÉVOLO: ¿Queréis ser colaborador en la noble empresa de difundir el lenguaje español, castizo, puro, libre de barbarismos y arcaísmos, expurgado de provincialismos vulgares y neologismos pedantescos? Remitid cuantas observaciones estiméis pertinentes al asunto á vuestro atento servidor que os besa la mano

Vicente Roz y Roz.

Santiago, 34, Zaragoza.

Debieran haber sido acentuados los verbos terminados en *eir*, *air*, *oir* y los en *uir*, siguiendo la regla establecida en la pág. 33, porque todos deshacen el diptongo, excepto *inmiscuir*; pero no siempre lo hemos hecho, en atención á que la R. A. no los acentúa, aunque debiera hacerlo para disipar dudas,

**VALE**

ZARAGOZA

Tip. M. Escar, San Miguel, 12

1903

THE LIFE OF THOMAS

BY THE REV. JOHN W. ...

... ..

...

25103

PRONTUARIO DEL BUEN HABLISTA

6

NOVÍSIMO CONSULTOR PROSÓDICO ORTOGRÁFICO

CONFORME Á LA GRAMÁTICA Y DICCIONARIO DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

en sus últimas ediciones

COMPILADO, DISPUESTO Y ORDENADO

POR

D. VICENTE FOZ Y PONZ

*Director del Colegio de Santo Tomás de Aquino de Zaragoza*

PRIMERA PARTE



ZARAGOZA

Tip. M. Escar, San Miguel, 12

1903

*Es propiedad del autor*

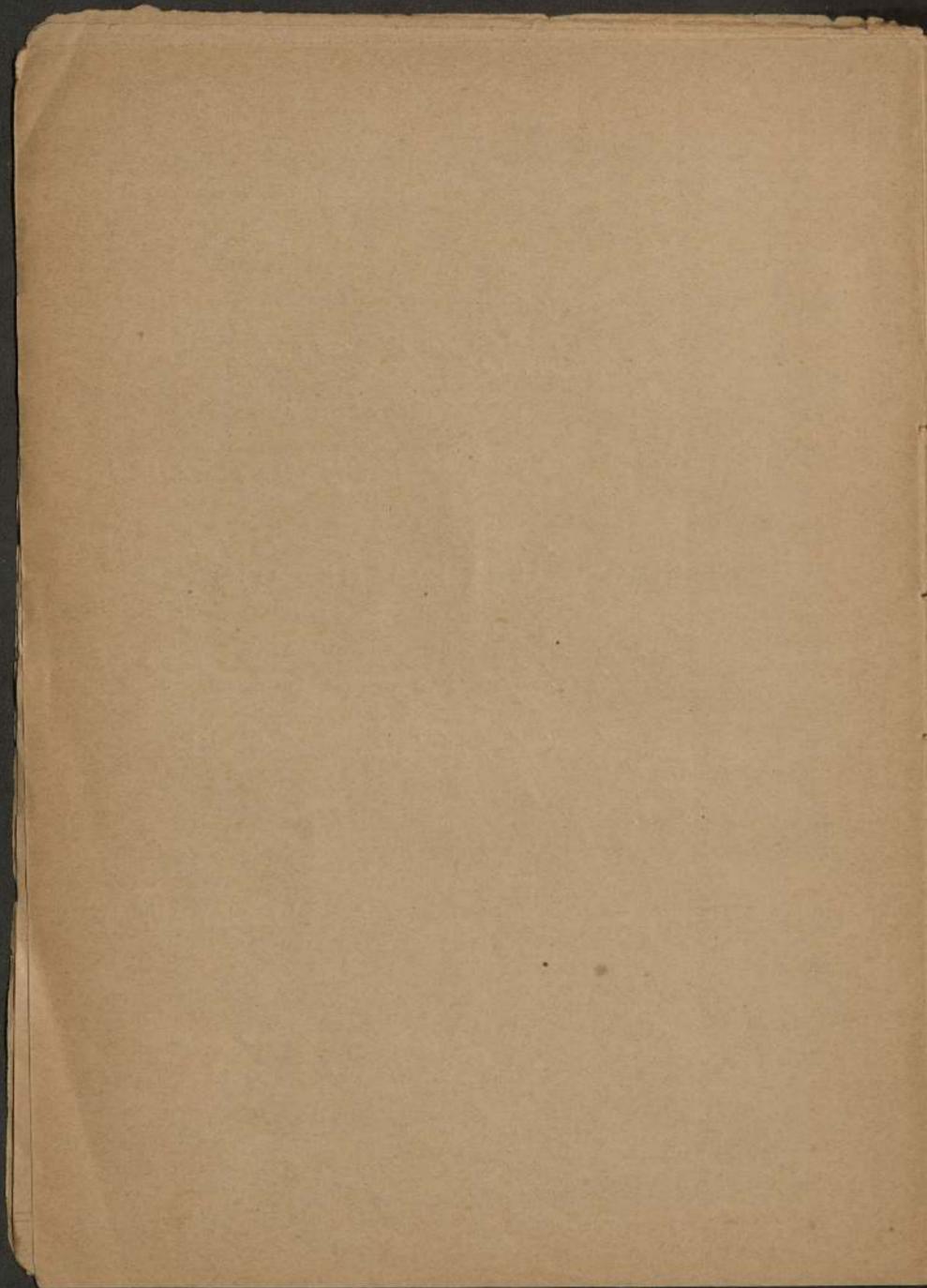
*Al Excmo. Sr. Alcalde Presidente  
del Ayuntamiento de Saragoxa*

D. Amado Laguna de Rins

*defensor entusiasta del progreso moral y material  
de nuestra querida ciudad, dirige un afectuosísimo  
saludo s. s. s.*

*q. l. b. l. m.*

*El Autor*



GOBIERNO CIVIL  
DE LA  
PROVINCIA DE ZARAGOZA

Acordado primero

Núm. 414



*El Sr. Vicepresidente de la Comisión provincial, con fecha 27 del pasado, me dice lo que sigue:*

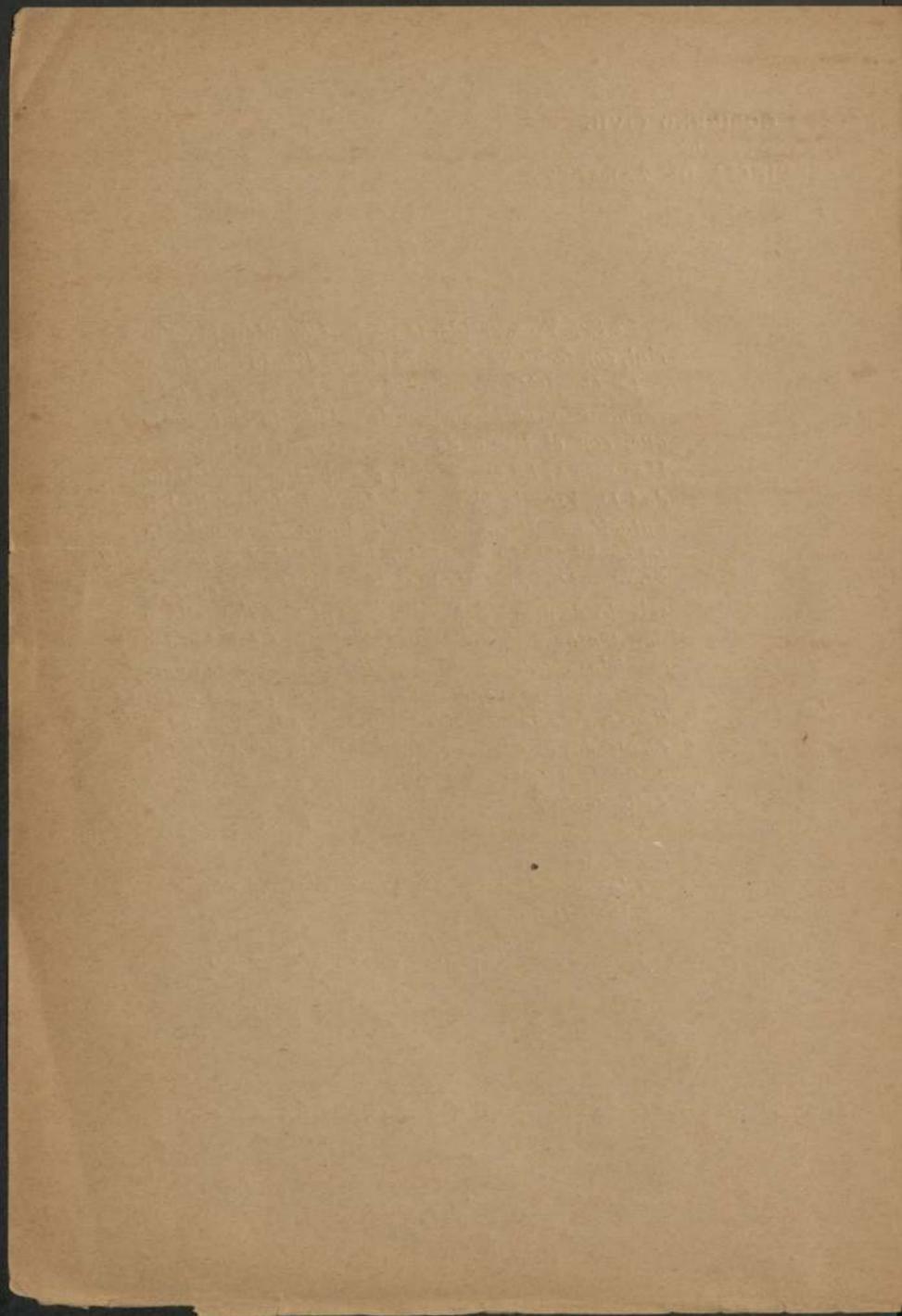
*La Comisión provincial se ha hecho cargo y ha examinado con el mayor detenimiento el trabajo que, con el título de PRONTUARIO DEL BUEN HABLISTA, ha comenzado á publicar en esta ciudad D. Vicente Foz y que desea dedicar á la Diputación. = Reconoce desde luego la meritoria labor del Sr. Foz y abriga la seguridad de que su divulgación contribuirá eficazmente al conocimiento de nuestra hermosa HABLA. = Por ello y por tratarse de una producción que tan buenos servicios puede prestar en la purificación de nuestra lengua acordó, en sesión celebrada el veinticuatro de los corrientes y haciendo uso de las facultades que le concede el artículo 98 de la ley de 29 de Agosto de 1882 aceptar con agrado la dedicatoria del libro mencionado.*

*Lo traslado á V. para su satisfacción y efectos oportunos.*

*Dios guarde á V. muchos años. Zaragoza 2 de Abril de 1903.*

R. D.

Relipe Rodríguez Arellano.



A la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza

---

*Inmodestia excesiva es ofrecer á tan Ilustre Corporación obrita de tan escasa valía. Mas si la ofrenda es pequeña, la protección incondicional que esa Excelentísima Diputación dispensa á los hijos de Aragón es grande, y mi entusiasmo y amor por nuestra REGIÓN, inmensos; únicos títulos que puedo invocar ante V. E.*

*Sirva de disculpa á mi atrevimiento la nobleza de mi propósito y dignese la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza aceptar este humilde librito, con lo que quedarán satisfechos y colmados los más ardientes anhelos del autor.*

*Vicente Foz y Ponz.*

Zaragoza, Enero de 1903.

ABREVIATURAS EMPLEADAS EN ESTE LIBRO

a. . . . .	verbo activo
adj. . . . .	adjetivo
adv. . . . .	adverbio
adv. l. . . . .	adverbio de lugar
adv. m. . . . .	adverbio de modo
adv. t. . . . .	adverbio de tiempo
<i>Agr.</i> . . . . .	<i>Agricultura</i>
al. . . . .	alemán
ant. . . . .	anticuado ó anticuada
ant. al. . . . .	antiguo alemán
ár. . . . .	árabe
com. . . . .	común de dos
conj. . . . .	conjunción
dat. . . . .	dativo
defec. . . . .	verbo defectivo
despect. . . . .	despectivo ó despectiva
f. . . . .	femenino
fam. . . . .	familiar
fig. . . . .	figurado ó figurada
<i>For.</i> . . . .	<i>Forense</i>
fr. . . . .	francés
fr. . . . .	frase
impers. . . . .	verbo impersonal
indic. . . . .	indicativo
irreg. . . . .	irregular
m. . . . .	substantivo masculino
m. y f. . . . .	substantivos masculino y femenino
m. adv. . . . .	modo adverbial
m. us. . . . .	muy usado
<i>Mar.</i> . . . . .	<i>Marina</i>
<i>Med.</i> . . . . .	<i>Medicina</i>
n. . . . .	verbo neutro
n. a. p. l. A. . . . .	no admitido por la Academia
n. p. . . . .	nombre propio
p. a. . . . .	participio activo
p. us. . . . .	poco usado
pl. . . . .	plural
pres. . . . .	presente
pret. . . . .	pretérito
pron. . . . .	pronombre
prov. . . . .	provincial
pr. Ar. . . . .	<i>provincial de Aragón</i>
<i>Quim.</i> . . . . .	<i>Química</i>
r. . . . .	verbo reflexivo
R. A. . . . .	Real Academia
rec. . . . .	verbo reciproco
reg. . . . .	regular
s. . . . .	substantivo
Ú. . . . .	Úsase
Ú. t. c. s. . . . .	Úsase también como substantivo
<i>Veter</i> . . . . .	<i>Veterinaria</i>
<i>Zool.</i> . . . . .	<i>Zoología</i>

## PRÓLOGO

Sin pretensiones de ningún género incompatibles con nuestro carácter, pues que estamos convencidos de nuestra escasa valía, y tan sólo con el laudable propósito de contribuir en algo á la difusión de las excelencias y riqueza de nuestra hermosa lengua española, presentamos al público esta obrita, resumen y agrupamiento de trabajos diseminados en diferentes obras costosas y profusas, y, por lo tanto, no al alcance de toda clase de personas.

Está tan generalizada en casi todas las clases de la sociedad la pronunciación y escritura viciosas de muchas palabras; se nos ocurren á todas horas, tantas y tantas dudas, que creemos habrá de prestar esta obrita algunos buenos servicios, si con frecuencia y sin prejuicios es consultada.

Y es tan exuberante en palabras nuestra lengua, ha sido tan adulterada con dicciones exóticas, que no son de extrañar las dudas que á cada paso nos asaltan.

¿Por qué en vez de introducir con tanta profusión en nuestro idioma palabras extranjeras, que lo afean y adulteran, no nos dedicamos con incansable afán á enterarnos de lo mucho que ignoramos, respecto á la pronunciación y ortografía?

Ignoramos hasta lo más rudimentario de nuestro idioma ¿y queremos aprender otro ú otros?

¡Supina necedad! ¡Estupidez loca!

No sabemos con seguridad cómo se pronuncian los múltiples y divisores del sistema métrico decimal, por no haber estudiado el castellano, ¿y queremos aprender Francés ó Inglés?

No sabemos la conjugación de muchísimos verbos irregulares, ni la pronunciación de los terminados en *iar* y en *uar*, y empleamos el verbo *abrogar* en el sentido de atribuirse facultades, que uno no tiene, en vez del verbo *arrogar*, ¿y queremos aprender otro idioma?

¡Nunca, nunca! Aprendamos primero el castellano, nuestra lengua patria, la más hermosa, exuberante y rica de todas las lenguas del mundo.....

Cese ya de oirse *périto* por *perito*, *decálitro* en vez de *decalitro*, *telégrama* por *telegrama*. No escribamos *gragea* con *j*; ni pronunciemos *Arquímedes* esdrújulo, puesto que es llano; ni digamos *yo frego*, *convenzco*, *cuezco*, sino *friego*, *convenzo*, *cuezo*. Digamos *epígrama* (llano ó grave) no *epígrama* (esdrújulo) *erudito*, *Euclides*, *impares*, *intervalo*, *Luculo*, *Leonidas*, *medula*, *mosaico*, *paralelogramo*, *sutiles*. Pronunciemos *análisis*, *flúido*, *hégida*, *inédito*, *océano*, *período*, *sánscrito*. No pronunciemos como agudas las palabras *fértil*, *huésped*. *Bacon*, *Franklin*, *alguien*, *césped*, *Cástor*, *dolmen*. No hagamos llanas ó graves *baúl*, *Cenit*, *Eliecer Emaús*, *raíz*, *sutil*, etc., etc.

Nos complace el declarar que seguimos en la pronunciación y ortografía la doctrina y reglas de la Real Academia Española, única entidad autorizada en cuestiones de lenguaje, y cuyas obras de valía leemos con sumo gusto. La edición décimatercia de su diccionario es obra de indiscutible mérito, tan solo puesto en duda por algunos entecillos despreciables y envidiosos del mérito ajeno.

Terminamos volviendo á afirmar que no nos guía otro fin, al publicar estos apuntes, fruto de algunos desvelos y afanes, que contribuir en algo a la depuración de nuestro hermoso idioma, tan mezclado, confuso y maltrecho por culpa de cuatro modernistas infatuados y pedantes.

En esta obrita hacemos uso de la la crema ó diéresis en varias palabras, para indicar que la vocal débil no acentuada, no forma diptongo con la fuerte inmediata. La R. A. emplea la diéresis en algunas voces para indicar que no llevan diptongo como en *dióso*, adj. ant.=De muchos años; *diáan*, m. ant.=Diván; *piáda*, piador; *piádo*, m.=Conjunto de púas; *piáar*. ¿Por qué, pues, no la emplea en todas las palabras que necesitan este signo y quedarían de este modo resueltas las muchas dificultades que nos ocurren acerca de la verdadera pronunciación de muchas dicciones españolas?



## ALGO SOBRE PROSODIA

---

### CANTIDAD PROSÓDICA



EN las lenguas griega y latina se entiende por cantidad prosódica, la mayor ó menor lentitud que ha de emplearse en la pronunciación de las sílabas de cada palabra; pero la cantidad prosódica de nuestra lengua nada tiene que ver con la del latín y del griego.

En castellano se considera *larga* la vocal acentuada ó la que está seguida de dos ó más consonantes, y *breve* la que no se halla en ninguno de estos dos casos; ejemplo: en *perspicacia* son largas las sílabas *primera* y *tercera*, y breves las otras dos.

En opinión de algunos gramáticos también son largas las vocales que preceden á las consonantes *ch, ll, n, rr, x*; v. gr. *cúchava, pèllizco, tēño, cārroza, examen.*

He aquí ahora las reglas de la cantidad griega que nos importa tener presente:

1.<sup>a</sup> Las vocales épsilon (é, breve) y ómicron (ó, breve), son breves por naturaleza; eta (e, larga) y omega (o, larga), lar-

gas también por naturaleza; alfa (a), iota (i) ypsilon (y), comunes ó indiferentes.

2.<sup>a</sup> Una vocal breve por naturaleza ó común, delante de dos consonantes ó una doble, es generalmente *larga* por posición.

Ahora bien; siendo el griego la lengua universal á donde acuden todas las naciones para bautizar las nuevas palabras, claro es que en la pronunciación de ellas habremos de seguir las mismas reglas de la lengua originaria.

Por eso, pues, en el sistema métrico decimal deberemos pronunciar los múltiplos y divisores atendiendo á las dos partes del compuesto. Así es, que pronuncian mal los que dicen *kilógramo*, *decálitro*, etc. Veámoslo: la palabra *kilógramo*, compuesta del prefijo *kilo* y el sustantivo *gramo*, no resulta en castellano palabra esdrújula, sino llana ó grave, puesto que *gramo* en griego es *gramma* y claro es que la sílaba *gra* es larga, por la segunda regla. Del mismo modo: *decalitro*, palabra compuesta del prefijo *deca* y el sustantivo *litro* no es en castellano palabra esdrújula sino llana ó grave, puesto que *litro* en griego es *litra*, y claro es que la sílaba *li* es larga por la misma regla que la sílaba *gra*.

No sucede así con la palabra *kilómetro*, pues la épsilon de metro (e) es breve por naturaleza y aunque la siguen dos consonantes no varía su cantidad. Breve es, pues, la sílaba *me* de metro, tanto sola, como en composición.

Obsérvase una marcada tendencia á esdrújulizar muchos vocablos y muy especialmente en el sistema métrico decimal, tendencia que no tiene ningún fundamento serio, siendo tan sólo consecuencia de la rutina y de nuestra ignorancia

en las lenguas griega y latina, fuentes de nuestro idioma. Faltando á la etimología, faltamos á nuestras reglas prosódicas y daremos una interpretación torcida y en contra de lo que esta etimología nos manifiesta.

Las palabras *hectárea* y *centiárea* son esdrújulas, procedentes del latín, en cuyo idioma la sílaba *a* de la palabra *área*, es larga; la *re* breve, por ir antes de vocal, y en la *a* final no puede cargar la pronunciación aguda, porque ninguna sílaba final latina se pronuncia con acento agudo. Luego la pronunciación cargará sobre la primera *a*, pues sabido es que en latín cuando la penúltima sílaba es breve, el acento carga en la antepenúltima.

La misma explicación que hemos dado acerca de la pronunciación de la palabra kilogramo, puede darse de *anagrama* (palabra con transposición de letras), *monograma* (palabra de una letra que hace de cifra), *pentagrama* (rayado de cinco líneas), *paralelogramo*, (figura geométrica terminada por paralelas), *telegrama* (escrito de lejos), etc.

No así en criptógama, polígama, fanerógama, etc., que son esdrújulas, porque la sílaba *ga* es breve en la palabra griega *gamos* y lo propio en composición.

---



# PRONUNCIACIÓN ESPAÑOLA

---

## PRELIMINARES



o es preciso que nos esforcemos en demostrar la suma importancia que tiene, el *pronunciar* clara, distinta y exactamente y con el tono conveniente las palabras, oraciones y períodos, si queremos que el sentido no quede confuso ú oscurecido, y que las palabras puedan confundirse con otras, tal vez, de significación muy diferente.

Para lograrlo, necesario es tener ideas muy claras acerca de la prosodia y ortografía castellanas, y muy particularmente de la parte relativa á los acentos, base de la buena pronunciación.

La norma de la pronunciación castellana es la de las personas cultas de Castilla.

## LETRAS

Las letras son los elementos, sonoros ó gráficos, irreducibles de las palabras. En los idiomas se las ve representadas por signos, generalmente arbitrarios. Por eso se define

la *letra* diciendo: Es el *signo* con que se representa un *sonido* elemental de la voz. Y también. Es la menor parte de voz con que se modula un sonido simple ó determinado. Y resumiendo: «Denominamos letra á un sonido simple ó articulado, ó la representación de este sonido».

Las letras, pues, pueden ser consideradas de dos modos: como *signos*, ó como *sonidos*. *Signo* es la figura de que nos servimos al escribir una letra. *Sonido* es la articulación con que pronunciamos una letra.

Indudablemente una cosa es el *sonido* y otra su *signo*; una cosa es la letra articulada ó pronunciada y otra la figurada ó escrita: Veámoslo: paremos la atención al pronunciar los siguientes vocablos: *jira* y *gira*, *zeda* y *cedazo*, *quilo* y *kilómetro*, *haya* y *aya*. Vemos que un mismo sonido está representado por dos signos, siendo por consiguiente los signos en mayor número que los sonidos. Por eso aunque los signos ó letras son 29 en el alfabeto español, los sonidos no son más que 26.

#### ALFABETO Ó ABECEDARIO

El conjunto de letras que representan los sonidos elementales de un idioma determinado, constituye su alfabeto ó abecedario.

El nombre de las letras de nuestro alfabeto se expresa á continuación: a, be, ce, che, de, e, efe, ge, hache, i, jota, ka, ele, elle, eme, ene, eñe, o, pe, cu, ere, erre, ese, te, u, ve, ekis, ye, zeda ó zeta.

El alfabeto escrito tiene dos signos para cada letra, por lo que hay dos sistemas de éstas; las minúsculas y las mayúsculas.

La *w* (ve doble) no es letra castellana y se pronuncia como *u* ó como *v*: ejemplo: Newton se pronuncia Neuton; Wenceslao se lee Venceslao. En las voces alemanas suena como *v* sencilla: en las inglesas, como *u*; v gr. Waterloo, Vaterloo; Washington, Uásington.

El signo & no es castellano: no debe, pues, escribirse F. Gómez & C.<sup>a</sup> sino F. Gómez y C.<sup>a</sup>

#### VOCALES Y CONSONANTES

Las letras consideradas como signos se dividen en vocales y consonantes. Son vocales las que se pronuncian emitiendo simplemente la voz, y por lo tanto pueden pronunciarse aisladamente; y consonantes las que suenan con el concurso de las vocales necesitando, para ser pronunciadas, el auxilio de éstas, en las que se apoyan.

Las letras vocales son cinco: *a, o, e, i, u*; y se dividen en *fuertes* y *débiles*: son *fuertes* las que, al pronunciarlas, admiten mayor emisión de voz y son tres: *a, o, e*; *débiles* son las que al ser pronunciadas no admiten tanta emisión de voz y son *i, u*.

En castellano nunca se combinan en uno los sonidos de dos vocales: en la lengua francesa se combinan los sonidos fundamentales formando de *ai, e*, de *au, o* y de *iu*, la *u* francesa.

Hay que tener presente que no es lo mismo *nombrar* que *pronunciar* las consonantes. Se nombran *a, be, ce*, etc.; mas para pronunciarlas, ó sea para articular simplemente su sonido, es necesario que á la articulación propia de cada letra siga una *e* imitada lo más débilmente posible y de ma-

nera que apenas se percibía, diciendo: *bè, cè, de, fe, gue, je, ke, le, lle, me, ne, ñe, pe, que, re, rre, se, te, ve, xe, ye, ze*. Se omite la pronunciación de la *hache*, porque carece de sonido perceptible. La *ce* antes de *a, o, u*, se pronuncia como *ke*; y la *gue* antes de *e, i*, como *je*.

#### LETRAS LÍQUIDAS Y LICUANTES.

Se llaman *líquidas* las letras que tienen la propiedad de fundirse ó liquidarse en otras; y son: la *l* y la *r*; y *licuantes* las que tienen la propiedad de unirse á las líquidas, pronunciándose con ellas en un solo tiempo y son: *b, c, d, f, g, p, t*. Con la *d* solo se liquida la *r*; como en *drama*.

#### DIPTONGOS Y TRIPTONGOS.

DIPTONGO es la fusión de dos vocales en una sílaba, ó la pronunciación de dos vocales en una sola emisión de voz; como *ai-re, deu-da, pau-sa, llu-via, pie, triun-fo*.

Los diptongos se forman combinando una vocal fuerte (*a, e, o*) con una débil (*i, u, y*); ó las débiles entre sí, resultando los catorce siguientes:

*Ai* ó *ay*; como *caiga, hay, aire,*

*au*; como *pau-sa, causa,*

*ei* ó *ey*; como *deis, ley, peineta, veis, pleito,*

*eu*; como *euro, feudo, adeuda,*

*oi* ó *oy*; como *oigo, sois, estoico, soy,*

*ou*; como *bon* (única voz castellana de este diptongo),

*ia*; como *apreciar, lluvia, custodia,*

*ie*; como *anuncie, conciencia, fiel, piedad,*

*io*; como *conoció*, *diócesis*, *estudio*, *vió*,

*iu*; como *ciudad*, *triumfo*, *viuda*,

*ua*; como *agua*, *cual*, *igual*, *ingenua*,

*ue*; como *fué*, *pues*, *rueda*. *santigüe*,

*ui*; como *benjuí*, *cuida*, *fuí*,

*uo*; como *arduo*, *cuota*, *evacuo*, *residuo*.

No pueden formarse diptongos con las vocales fuertes *a*, *o*, *e*, combinadas entre sí.

TRIPTONGO, es la fusión de tres vocales en una sílaba; como: *apreciáis*, *averigüéis*, *buey*, *estudiáis*, *sentenciéis*. Se forman de tres vocales, una fuerte entre dos débiles, resultando los cuatro siguientes:

*iai*; como *acariáis*, *a-graváis*, *agen-ciáis*, *estu-diáis*,

*iei*; como *acari-ciéis*, *apre-ciéis*,

*uai*, *uay*; como *averiguáis*, *santiguáis*, ¡guay! Paraguay.

*uei*, *uey*; como *averigüéis*, *buey*.

Algunos autores admiten un quinto triptongo;

*ioi*; como *hioides*, *dioico*, *escorpioide*.

Téngase presente que no *siempre* forma diptongo la unión de las vocales débiles entre sí, ni la de una vocal débil y otra fuerte, siendo difícil precisar cuándo lo forman y cuándo no. La Academia debería dar una doctrina clara y concreta acerca de este punto tan importantísimo para la recta pronunciación española.

Vamos, pues, á exponer algunas reglas generales que, si no abarcan toda la doctrina de los diptongos, por lo menos contribuirán en algo á disipar las muchas dudas, que á cada paso nos asaltan en asunto de tanta monta.

## UNIÓN DE VOCAL DÉBIL Y FUERTE

### FORMA DIPTONGO

#### 1.º En las terminaciones verbales siguientes:

INDICATIVO	1. <sup>a</sup> conjugación	2. <sup>a</sup> conjugación	3. <sup>a</sup> conjugación
Pres . . . . .	ais.	eis.	
Pret. perf . . . . .	asteis.	ió, ísteis, ieron.	ió, isteis, ieron.
Fut. imperf. . . . .	aréis.	eréis.	iréis.
SUBJUNTIVO			
Pret. imperf. . . . .	arais, aseis.	iera, ieras, iera, iéramos, ie- rais, ieran.	iera, ieras, iera, iéramos, ie- rais, ieran.
Fut. imperf . . . . .	aréis.	iere, ieres, iere, iéremos, ie- reis, ieren.	iere, ieres, iere, iéremos, ie- reis, ieren.

2.º En las palabras derivadas cuyas primitivas tienen diptongo; v. gr.: acariciar, de caricia; agraviar, de agravio; angustiar, de angustia; asalar, de salario; auxiliar, de auxilio; cambiar, de cambio; cariarse, de caries; escoriar, de escoriación; espaciar, de espacio; expatriar, de patria; feriar, de feria; foliar, de folio; filiar, de filio; etc.

Siguen también la regla general; paliar, radiar, salmodiar, rumiar, saciar, testimoniar; y se EXCEPTÚAN agrïar; aliarse, ampliar, ansiar, contrariar, congloriarse, extasiar, gloriarse, historiär, inventariär, que deshacen el diptongo,

pronunciándose, yo amplío, ansío, etc., aunque proceden de palabras que llevan diptongo.

3.º Cuando la sílaba, está formada de vocal débil, y fuerte, y el acento carga en la anterior, v. g.: abundancia, anuncio, hacia, odio, rosario, santigüe.

4.º Cuando la primera de las dos vocales que forman la sílaba es la *u* precedida de *g*, *c* ó *j*; como *agua*, *cuaderno*, *juez*: ó la vocal débil sigue á la *h*; como *hierba*, *huevo*.

5.º De los verbos terminados en *uar* se habla más adelante. Los en *cuar* y en *guar* forman diptongo.

6.º En las voces agudas terminadas en *ial*, *ian*, *ion*, v. g.: cordial, radial, rufián, atención; excepto *eríal*, *Sión* y las terminadas en *ión*, que proceden de otras que no tienen diptongo; como de *bacía*, *bación*; de *rocía*, *roción*.

7.º Las palabras graves terminadas en *iaco*, *iado*, *iento*, v. g.: austriaco, ejiptiaco, demoniaco, siriaco; beneficiado, desmirriado: abundamiento, bruñimiento, calenturiento, derretimiento, embebecimiento, fregamiento, granujiento, hambriento, impaciente, juntamiento, libramiento, magullamiento, nombramiento, oriento, pimientto, quebrantamiento, razonamiento, sangriento, tiento, vencimiento, zancajiento.

De las en *iaco* se exceptúan afrodisiáco, amoníaco, cardíaco, celiáco, elefanciáco, elegiáco, genetiáco, heliáco, hipocondríaco, maníaco, olímpíaco, ilíaco, pulmoníaco, simoníaco, zodiáco.

UNIÓN DE VOCAL DÉBIL Y FUERTE

NO FORMA DIPTONGO

1.º En las terminaciones verbales siguientes:

INDICATIVO	1. <sup>a</sup> conjugación	2. <sup>a</sup> conjugación	3. <sup>a</sup> conjugación
Pret. impert. . . . .		ía, ías, ía, ía- mos, íais ían.	ía, ías, ía, ía- mos, íais, ían.
SUBJUNTIVO			
Pret. imperf. . . . .	aría, arías, aría, aríamos, aríaís, arían.	ería, erías, ería, eríamos, eríaís, erían.	iría, irías, iría, iríamos, iríaís, irían.

En las segundas personas de plural forma diptongo la fuerte *a* con la débil *i* que le sigue.

2.º En las palabras derivadas cuyas primitivas no tienen diptongo; v. gr.: de país paisaje; de brío, brío*s*o; de río, ríada; de reír, ríente; y los presentes de indicativo, imperativo y subjuntivo de los verbos terminados en *íar*, procedentes de palabras que no tienen diptongo, y cuya lista va en otro lugar de este libro.

3.º Cuando la vocal débil es fuerte en la palabra originaria; como críador, críatura, críar, del latín creator, creatura, creare.

4.º Cuando á la vocal débil siguió primitivamente una consonante que en la palabra derivada ha sido suprimida; como crüel, de crudelis; fíar, de fidere; oído, de auditus; raíz, de radix; rëir, de ridere; röido, de rödere; liar, de ligare; piar, de pipilare; rüar, de rotare. Exceptúanse: fiel, juez,

reina, treinta, vaina, veinte, juicio, ruido, que aunque proceden de *fidēlis*, *judex*, *regina*, *triginta*, *vagina*, *viginti*, *judicium*, *rugitus*, forman diptongo, según la Real Academia.

5.º Cuando la débil persiste en conservar la independencia, que tuvo, en el vocablo aceptado por nuestro idioma; como *deslëir*, *variär*, del latín *diluere*, *variare*; *laúd* del árabe *aúd*.

6.º En ciertas dicciones compuestas, cuyo primer elemento es una preposición ó una partícula inseparable; como *contraïr*, *reünir*, *reüntar*; ó también las palabras compuestas cuya sílaba de enlace tiene vocal débil y fuerte; como *aïslar*, *aünar*, *boquiancho*, *manöbra*, *triángulo*. Siguen esta regla voces compuestas de palabras extrañas á uesttra lengua, como *bienio*, *poliedro*, *kiliárea*.

7.º Las palabras agudas que terminan en vocal fuerte seguida de débil, y una consonante; como *Abigaíl*, *ataúd*, *aün*, *Baïls*, *baúl*, *Caïn*, *Cafarnaün*, *Daoíz*, *Efraïm*, *Emaús*, *laúd*, *país*, *Paúl*, *raíz*, *Raúl*, *Saúl*. EXCEPTÚANSE las terminaciones verbales en *áis* y *éis*, como *amáis*, *teméis*.

8.º Las palabras graves derivadas terminadas en *ible*, *ísmo*, *ista* y á cuyas terminaciones precede una vocal fuerte; como *increíble*, *raïble*, *ateísmo*, *deísmo*, *egoísmo*, *farisaísmo*, *hebraísmo*, *heroísmo*, *judaísmo*, *maniqueísmo*, *ateïsta*, *deïsta*, *egoïsta*; y los participios en *ido*; como *abstraído*, *caído*, *leído*, *oído*, *poseído*, *proveído*, *raído*, *retraído*, *roído*, *traído*; con los adjetivos *carirraído*, *descreído*, *desvaído*, etc.

9.º Los nombres en *ia* derivados del griego; como *apoplejía*, *disentería*, *pedagogía* y principalmente los termina-

dos en arquía, fagía, fonía, gonía, grafía, logía, manía, metría, nomía, patía y tonía; como anarquía, antropofagía, eufonía, teogonía, caligrafía, cosmografía, zoología, cosmología, monomanía, geometría, agronomía, alopatía, atonía, ANALOGÍA, *anatomía*, anfibología, *anomalía*, antipatía, apatía, apología, *apostasía*, astrología, astronomía, bibliografía, cacofonía, caligrafía, *cardialgia*, *categoría*, *cirujía*, coreografía, *elegía*, *energía*, *epifanía*, escenografía, etimología, *eucaristía*, eufonía, filogía, *filosofía*, fisiología, fisonomía, *flebotomía*, fotografía, genealogía, geografía, geometría, gerarquía, *harmonía*, hidrografía, hidrometría, *hidropesía*, higrimetría, *hiperdulia*, hipermetría, *hipocondría*, *hipocresía*, homeopatía, iconografía, iccnología, iconomanía, ictiología, ideología, *melodía*, meteorología, mitología, monarquía, monografía, monomanía, monotonía, onomatología, ontología, ortografía, osteología, paleografía, *pedagogía*, planimetría, *pleuresía*, poliarquía, poligrafía, simpatía, sinfonía, taquigrafía, teología, tetrarquía, tipografía, topografía, *traqueotomía*, trigonometría, tropología.

Logia procede del francés, no del griego.

EXCEPTÚANSE monofagia, disfagia, antinomia, que forman diptongo, y los terminados en algia, cracia, emia, gamia, mancia, maquia, odia, pedia y urgia; como nostalgia, teocracia, anemia, bigamia, nigromancia, monomaquia, homonimia, salmodia, enciclopedia y metalurgia.

10.º Cuando precede consonante que no sea *c, g, h, j*, á la combinación *ua*; como adüana, süave. La R. A. hace diptongo á *suave*.

De los verbos terminados en *uar* se trata más adelante.

## CONCURSO DE DOS VOCALES DÉBILES

### FORMAN DIPTONGO

1.º Siempre que se juntan ambas sin acento en ninguna de ellas; advirtiéndose que la primera cae y se funde en la segunda, que si es la *i* debe sonar como *y*, como en descuido, ruido, buitre, ruín, ruina, ruiseñor, cuita, flúido, juicio, buitrón, cuidado, luición, ruibarbo, ruipóntico, ciudad, viuda.

2.º En las palabras agudas que terminan en *uí*; como benjuí, fuí.

## CONCURSO DE DOS VOCALES DÉBILES

### NO FORMAN DIPTONGO

1.º Cuando la pronunciación carga sobre la segunda; como buído, früición, hüir, hüída, luído, fluído, luísmo jesuíta. Abarca esta regla los verbos terminados en *uir*; como hüirían.

*Observación.* Si las dos vocales débiles son iguales no pueden formar diptongo, puesto que no existe diptongo ni de *uu*, ni de *ii*; así pues, duunviro, pífsimo, claro es que no digtongan.

---

Hay sonidos y articulaciones, es decir, vocales y consonantes mixtas, y son aquellas en que se perciben distintamente, aunque pronunciadas en un solo tiempo, dos ó más letras. Cuando las letras son vocales, á estas agrupaciones se las llama, como ya hemos indicado, diptongos y tripton-

gos, ej.: vario, limpiáis; pero han quedado sin denominación las que pudieran llamarse *diptongos de consonantes*, que son las formadas por la *l* y la *r* cuando siguen á otra consonante, hiriendo con ella á una misma vocal (en cuyo caso se las llama líquidas); como en *blusa*, *lacre*; las dos consonantes aunque se perciban bien, se hallan tan unidas como las vocales de un diptongo.

Respecto á los *sonidos* y los *signos* hay que advertir que no siempre se corresponden unos con otros, puesto que á veces para representar dos sonidos diferentes no tenemos más que un solo signo, como sucede con la *x*, que equivale á *c s*; v. g. *examen*. Otras veces dos signos sirven para expresar un solo sonido, caso mucho frecuente, como ocurre con la *ch*, v. g. *chuzo*.

#### SÍLABAS.

Se llama sílaba una letra ó grupo de letras, que se pronuncian de una sola vez, en un solo tiempo, ó en una sola emisión de la voz. En toda sílaba es indispensable la presencia de una vocal, y ésta puede constituir sílaba por sí sola; pero lo general es que haya en ella vocales y consonantes.

La sílaba puede ser *directa*, *inversa* y *mixta*: es *directa*, cuando se compone de una consonante seguida de una vocal, como *ma-de-ja*; *inversa*, si consta de vocal y consonante, como *un*, *as*; en todos los demás casos la sílaba se llama *mixta*; ej.: *cons-truc-ción*.

*Cantidad* de las sílabas es la duración del tiempo que se emplea en pronunciarlas; y de aquí su división en breves y largas. Esta apreciación, puramente relativa, es en las len-

guas modernas de una importancia mucho menor que en las antiguas griega y latina por ejemplo, y sólo tiene alguna aplicación en la medida de los versos.

PALABRAS.

Palabra es la sílaba ó reunión de sílabas con que expresamos cabalmente una idea, como *ó, no, pan, tu, Sol, Dios, fértil, jicara, conmovida*, etc. Cada palabra tendrá tantas sílabas cuantos sean los tiempos que empleemos en su pronunciación: *abrogar* tiene tres sílabas, porque la pronunciamos en tres tiempos; *ab-ro-gar*.

Por el número de sílabas, se clasifican las palabras en monosílabas; como *yo, sí*; bisílabas ó disílabas, como *ala, treim-ta*; y polisílabas, como *gra-ge-a, a-rro-gar, de-ca-li-tro, pen-te-de-cá-go-no, trans-pi-re-naí-co, cir-cun-na-ve-ga-ción*.

Todas las sílabas de una palabra se escriben enlazadas formando un *monograma*. Las palabras que forman la proposición se separan por un pequeño espacio en las escrituras, pero aunque parecía lógico que la *pronunciación* separara también estos elementos, en general no es así, y las palabras de una misma proposición se pronuncian tan inmediatas, que sólo conociendo la extensión de cada una es posible marcar sus límites; así se explica la dificultad que encontramos los españoles para entender á los franceses en una conversación seguida, y que aun en nuestra propia lengua, el enlace ó ligado sea ocasión de error entre el vulgo que dice *senaguas* por *enaguas*, como los niños dicen *santiojos* por *anteojos*, á consecuencia de haber dividido mal las expresiones *las enaguas, mis anteojos*, ú otras parecidas.

REGLAS GENERALES PARA LA DIVISIÓN DE LAS PALABRAS

AL FIN DE RENGLÓN.

1.<sup>a</sup> Ninguna sílaba debe fraccionarse; es decir, que la sílaba que escribamos al fin de línea, debe ser completa.

2.<sup>a</sup> No se separarán los diptongos ni los triptongos, puesto que forman una sola sílaba; así *despre-ciáis* se dividirá *despre-ciáis*, y no *despre-ciáis*.

3.<sup>a</sup> Una consonante sola entre dos vocales forma sílaba con la 2.<sup>a</sup>; v. g.: *a-mo*.

4.<sup>a</sup> Dos consonantes entre dos vocales corresponden cada una á la vocal próxima; v. g.: *pen-sar*, *ac-césit*; pero las mudas hiriendo á las líquidas forman sílaba con la vocal segunda; como *re-gla*.

5.<sup>a</sup> No se dividirán la *ch*, *ll* y *rr* que son dobles en la forma, mas no en el valor; como *ca-lle*, *ma-cho*, *tie-rra*, *co-rre-la-ti-vo*, *in-te-rro-gar*, *pro-rro-ga-ción*.

6.<sup>a</sup> Siempre que se encuentran más de dos consonantes entre dos vocales, una de ellas es la *s* que forma sílaba con la primera vocal; como *cons-trucción*.

7.<sup>a</sup> En las palabras compuestas, si sus dos componentes ó el segundo tienen uso en castellano, la división de sílabas se hace separando los elementos componentes; v. gr.: *des-hacer*, *des-esperar*, *anti-escorbútico*, *sub-arrendar*, *sub-lunar*, *inter-oceánico*, *nos-otros*, *sub-rayar*, *des-unir*, *corni-abierto*, etc.; pero si alguno de ellos hubiese admitido ó perdido alguna letra, se separarán según la primera regla; como *subs-tan-ti-vo*, *pe-nínsula*, *ma-es-tres-cuela*, *re-dargüir*, *para-guas*.

8.<sup>a</sup> Cuando la *x* se encuentra entre dos vocales, ó entre una vocal y la *h*, ya sea simple la palabra, ya compuesta, no se separará de ninguna de ellas como exá-nime, exhi-bir, máxi-mo, menos en ex-alcalde, ex-oficial y sus análogas; pero aunque en la escritura se consideran naturalmente como sencillas, en la pronunciación son compuestas y resultan divididas en el silabeo oral. Ej.: se escribe exa-men y se pronuncia ec-samen. Si le sigue consonante se separa, como ex-poner, ex-cusa, tex-to.

9.<sup>a</sup> Si la primera ó última sílaba de una palabra está formada por una sola vocal, no se separan, al fin del renglón, de la inmediata, ej.: elegía no se dividirá elegí-a, ni tampoco e-legía, sino ele-gía.

10.<sup>a</sup> Las letras que componen la sílaba inversa compuesta no se separan nunca, como abs-tener, cons-truir, ist-mo. Tampoco las que forman la directa compuesta, como sub-clavio, su-blevar; excepto sub-lunar, sub-rayar por la regla 7.<sup>a</sup>

#### ACENTO.

El acento puede ser prosódico y ortográfico.

Llámase acento prosódico ó tónico, la mayor intensidad con que se hiere determinada sílaba al pronunciar una palabra. El acento prosódico lo tienen todas las palabras, puesto que al pronunciarlas siempre elevamos un poco más la voz en alguna de sus sílabas. *Intensidad* de la voz es el mayor ó menor grado con que se emite: la intensidad constituye el acento. *Duración* de la voz es el tiempo que se emplea en emitirla: la duración de la voz constituye la *cantidad*.

*Acento* ortográfico ó figurado es la vírgula ó tilde, esto es, el *signo* que, inclinado de derecha á izquierda, se coloca sobre las vocales para indicar, *unas veces* que en ellas ha de cargarse la pronunciación, y *otras*, diferente naturaleza de la letra ó palabra á que afecta. No todas las palabras necesitan acento ortográfico.

#### USOS DEL ACENTO.

En la lengua castellana sirve el acento:

- 1.º Para indicar en qué sílaba de cada palabra debe cargarse la pronunciación y
- 2.º Para distinguir *clases* de palabras.

Puesto que el acento prosódico lo llevan todas las palabras, debería colocarse en cada una de las sílabas, según los casos, de tal modo, que no hubiera palabra sin acento; mas como éste sería superfluo en muchas de ellas, los gramáticos han tendido á suprimir el signo, sobrentendiéndolo en los casos más generales.

También sirve el acento para distinguir palabras y se coloca con preferencia sobre aquellas que tienen más importancia gramatical, más significación, y por lo mismo se pronuncian con más fuerza.

Es, pues, de suma importancia el estudio del acento prosódico, puesto que es uno de los elementos más seguros para hablar con propiedad y corrección, teniendo por objeto la *acentuación*, indicarnos cuál es la sílaba predominante de las palabras dudosas, y cuáles han de llevar acento gráfico.

Atendiendo al acento se dividen las palabras en *agudas*, graves ó llanas y esdrújulas. Son *agudas* aquellas en que la

pronunciación carga en la última sílaba; como *papá, corsé, alelí, bisturí, Esaú, Adán, corazón, sartén, Agustín, Tomás*. Son graves aquellas en que se carga la fuerza de la pronunciación en la penúltima sílaba; como *mesa, libro, fértil, huésped, mudéjar, Bacon, Franklin, símil, salvadera*. Y esdrújulas las en que se carga la pronunciación en la antepenúltima; como *cátedra, ínfulas, dámele, íbamos, fíate, mástiles, óxido, Píldes, telégrafo*.

Sentados estos preliminares pasemos á estudiar las reglas de acentuación.

## REGLAS DE ACENTUACIÓN.

### I.<sup>a</sup> REGLA—MONOSÍLABOS

No se acentúan; son siempre largos.

Excepciones:

Se acentúan los que tienen dos oficios gramaticales distintos, y en uno de ellos se pronuncian con mayor fuerza que en el otro.

EL, artículo, y ÉL, pronombre; *el* honor para *él*.

Como se ve no se acentúa cuando es artículo, y sí, cuando es pronombre.

TÚ, pronombre personal y TU, pronombre posesivo: *tú* no atiendes á *tu* casa.

MI, pronombre posesivo y MÍ, pronombre personal: *mi* hija ruega por *mí*.

MAS, conjunción adversativa y MÁS, adverbio de comparación: *mas* no pidas *más*.

DÉ, tiempo del verbo dar y DE, preposición: no *dé* el cielo mala suerte al hijo *de* mis entrañas.

SÉ, imperativo del verbo *ser* é indicativo del verbo *saber*, y SE, pronombre: *sé* aplicado y yo *sé* que el maestro no se descuidará en premiarte.

SÍ, pronombre y adverbio de afirmación y *si*, conjunción condicional: dijo para *si*; contestaré que *si*, *si* me lo preguntan.

## 2.<sup>a</sup> REGLA.

### ACENTUACIÓN DE DIPTONGOS Y TRIPTONGOS.

Todo *diptongo*, que tenga que acentuarse, llevará signo ortográfico sobre la vocal fuerte; y si lo formaren las débiles, *i*, *u*, sobre la que vaya última; *buscapié*, *averigué*, *veréis*, *Cáucaso*, *báilala*, *sentenciáronle*, etc.

A esta misma regla se ajustan las voces monosílabas de verbo con diptongo; *fué*, *dió*, *vió*.

Los *triptongos* se acentúan en la vocal fuerte, esto es, la de enmedio; *amortiguáis*, *estudiáis*, *sentenciáis*; excepto los terminados en *y*; como *buey*, *Uruguay*, *Paraguay*.

### GRUPO DE DIPTONGOS Y TRIPTONGOS

#### ACENTÜADOS.

Acaricié	averigüéis	conjunción
acentüáis	averiguó	despreciéis
aciértalo	benjuí	después
amaréis	buscapié	dió
Andréu	Cáucaso	estáis
atiéndeme	confiéis	fué

<i>fuímonos</i>	<i>péiname</i>	<i>sentenció</i>
<i>Julián</i>	<i>piélagó</i>	<i>también</i>
<i>Navascués</i>	<i>pruébalo</i>	<i>triúnfale</i>
<i>Paláu</i>	<i>santiguáis</i>	<i>veréis</i>
<i>Palóu</i>	<i>Sebastián</i>	<i>vió</i>
<i>parabién</i>	<i>Sentenciáis</i>	

### GRUPO DE DIPTONGOS Y TRIPTONGOS

#### NO ACENTUADOS.

<i>Algalia</i>	<i>cuidado</i>	<i>incienso</i>
<i>amabais</i>	<i>defrauda</i>	<i>jaula</i>
<i>Arnaiz</i>	<i>desagüe</i>	<i>Juana</i>
<i>¡Ay!</i>	<i>deuda</i>	<i>ley</i>
<i>baile</i>	<i>diablo</i>	<i>Mario</i>
<i>Bombay</i>	<i>diestra</i>	<i>miasma</i>
<i>bueno</i>	<i>espiocha</i>	<i>miópe</i>
<i>buey</i>	<i>estancia</i>	<i>molicie</i>
<i>Campocoy</i>	<i>estay</i>	<i>Monroy</i>
<i>carey</i>	<i>estoy</i>	<i>Muley</i>
<i>Celia</i>	<i>estudiaras</i>	<i>nadie</i>
<i>ciudad</i>	<i>fatuo</i>	<i>nieva</i>
<i>claustró</i>	<i>fendo</i>	<i>novia</i>
<i>Coira</i>	<i>gaita</i>	<i>olieras</i>
<i>conciencia</i>	<i>Godoy</i>	<i>Padua</i>
<i>congrua</i>	<i>guirigay</i>	<i>Paraguay</i>
<i>convoy</i>	<i>heduo</i>	<i>peine</i>
<i>cuadro</i>	<i>heroico</i>	<i>pleito</i>
<i>cuaja</i>		<i>prosaico</i>

raudo	Suecia	Uruguay
reino	taray	veinte
repudie	tedio	virrey
rueda	temiera	voy
soy	tiemblo	yegua
subieron	treinta	Zarauz.

OBSERVACIÓN 1.<sup>a</sup>—Los triptongos sólo se encuentran en los presentes de los verbos de la primera conjugación que llevan diptongo en la última sílaba del presente de infinitivo; v. g.: *apreciáis*, de *apreciar*; y alguna que otra palabra, como *buey*, *Paraguay*, *Uruguay*, *hioides*, *escorpioide*. Así, pues, como en *confiar* no hay diptongo, tampoco hay triptongo en *confiais*.

OBSERVACIÓN 2.<sup>a</sup>—En toda palabra llana ó aguda, que termine en dos ó tres vocales, seguidas ó no de consonante final, si estas vocales pueden formar diptongo ó triptongo, y no lo forman, se acentuará la vocal débil, cuando en ella cargue la pronunciación: *poesía*, *tenían*, *falúa*, *acentúo*, *veníais*, *baúl*, *reír*.

GRUPO DE PALABRAS Á LAS QUE ES APLICABLE ESTA REGLA.

Acentúo	Darío	freír
amarían	destruír	frío
atenúan	desvarío	García
bahía	día	hacíaís
baúl	dúo	insinúan
conféis	falúa	Isaías
construía	fluctúas	Jeremías

laúd	poesía	río
mío	púa	sería
ofáis	raíz	tenían
país	reías	teníais
pie	reír	Túy.
podías	ríen	

3.<sup>a</sup> REGLA.

ACENTUACIÓN POR COSTUMBRE.

No por alguna razón prosódica, sino por costumbre, se acentúan ortográficamente la preposición *á* y las conjunciones *é, ó, ú*.

La palabra solo se acentúa cuando es adverbio y no, si es sustantivo ó adjetivo: *Sólo* me deleita, el ganarte un *solo* en el tresillo, pero no juego, porque estoy *solo* en casa.

4.<sup>a</sup> REGLA.

ACENTUACIÓN SEGÚN LAS EXCEPCIONES  
DE LAS REGLAS GENERALES DE PROSODIA.

Las voces AGUDAS de más de una sílaba terminadas en VOCAL, llevarán el acento ortográfico; como dominó, José, Perú.

También llevarán acento ortográfico las POLISÍLABAS AGUDAS terminadas en N ó en S.

Adán	Andrés	barón
Agustín	anís	betún
Alacrán	atún	corazón
andén	arnés	Cicerón

compartís	prevés	sartén
espadín	rabadán	según
Jesús	razón	semidiós
Moisés	Román	también
ningún	Sahagún	Tomás.
París		

LAS PALABRAS GRAVES terminadas en cualquier conso-  
nante que no sea N ó S, se acentúan:

Alcázar	Cástor	López
alférez	César	mármol
ámbar	crémor	Martínez
árbol	Enríquez	mártir
áspid	éter	Ordóñez
cáliz	Fernández	Setúbal
carácter	huésped	Túnez.
cárcel	húsar	

Todas las palabras ESDRÚJULAS y SOBRESDRÚJULAS, se  
acentúan:

Ámame	Dánae	héroe
Aritmética	dígámoslo	hipérbaton
aplícate	díganoslo	hiperbólico
apéndice	dígaselo	íbamos
Ástigi	diócesis	jícara
cántico	eminentísimo	látigo
cátedra	estémonos	línea
celeberrimo	fériamela	máquina
cínico	fiate	música
dábamelo	fulmíneo	óxido

pámpano	régimen	tórtola
pésame	Régulo	vámonos
Piramo	resérvalo	vénganos
púlpito	Sócrates	viéremos.
quisiéramos	trabajábamos	

5.<sup>a</sup> REGLA.

ACENTUACIÓN DE LOS PLURALES.

Si una palabra en singular lleva acento, también su plural lo llevará y en la misma sílaba: alelí, alelíos; cráter, cráteres; flébil, flébiles; gërmen, gërmenes; dúctil, dúctiles; raíz, raíces; útil, útiles; vírgen, vírgenes.

Excepciones: 1.<sup>a</sup> Régimen, regímenes; que, como se ve, lleva el acento á la sílaba inmediata siguiente.

2.<sup>a</sup> Carácter, caractères; que pierde el acento ortográfico.

3.<sup>a</sup> Los plurales de las voces agudas terminadas en n ó en s pierden también el acento; v. g.: anís, anises; arnés, arneses; betún, betunes; corazón, corazones; rabadán, rabadanes; sartén, sartenes. Pasan á ser graves ó llanas terminadas en s, y éstas no se acentúan.

6.<sup>a</sup> REGLA.

ACENTUACIÓN DE VERBOS CON PRONOMBRE AFIJO.

Los tiempos de verbo que llevan acento ortográfico, lo conservan, aun cuando acrecienten su terminación tomando un afijo; v. g.: andarése, conmovíla, convenciólos, diránme, fuése, pidióme, rogóles, subióse, verásle, vióse, etc.

7.<sup>a</sup> REGLA.

ACENTUACIÓN DE LAS PALABRAS HOMÓNIMAS.

Éste, ésta	}	Cuando van solas, ó son verdaderos pronombres; v. g.: Juan, Pedro, Diego colocaos en orden de mérito: <i>éste</i> , el 1. <sup>o</sup> , <i>ése</i> , el 2. <sup>o</sup> y <i>aquél</i> , el 3. <sup>o</sup>
ése, ésa		
aquél, aquélla y sus plurales		
Cuál	}	Cuando se emplean ya solas, ya con énfasis en las interrogaciones y admiraciones, llevan acento ortográfico.
Quién		
Cúyo		
cuánto		
cuánta y sus plurales		
cuándo		
tánto		
dó, dónde		
cómo		
cuán		
qué		
por qué		
		(D. Tomás de Liarte).
aún	}	Precediendo á verbo no se acentúa, porque forman diptongo las dos vocales; pero se acentuará cuando vaya, después de él: ¿aun estudias la lección? — Sí: no la sé aún.

8.<sup>a</sup> REGLA.

ACENTUACIÓN DE LAS PALABRAS COMPUESTAS.

Las palabras compuestas se acentúan atendiendo á las dos partes del compuesto, y llevarán la acentuación ortográfica, que como simples les corresponda; v. g.: ágilmente,

contrarréplica, cortésmente, dócilmente, décimoséptimo, lícitamente, últimamente.

Exceptúase ASIMISMO, que no se acentúa.

OBSERVACIÓN. En las palabras llanas ó graves cuando el primer componente termina en vocal fuerte y el segundo empieza por vocal débil, ésta lleva acento, porque no forma diptongo con la precedente; v. g.: aunar, pisaúvas.

#### 9.<sup>a</sup> REGLA.

##### ACENTÜACIÓN DE VOCES EXTRANJERAS.

Se acentüarán con sujeción á las leyes prosódicas para las castellanas; v. gr.: accésit, Amiéns, bebé, dandí, esplín, ex cáthedra, exequátur, facsímile, Hégel, in sólídum, ítem, Leicéster, Lyón, mancomún, meéting, memorándum, míster, pandán, randevú, Sánvich, Schlégel, Schúbert, tránseat, Wíndsor, Wínckelmann, ómnibus, Rubens, Bísmark, Gláds-tone, Hólloway, Róthschild.

##### REGLAS GENERALES PARA EL BUEN USO DEL ACENTO ORTOGRÁFICO.

1.<sup>a</sup> Las voces agudas de más de una sílaba terminadas en consonante no se acentúan: arroz, azahar, zenit, merced, reloj, vivac, Guadix.

2.<sup>a</sup> Las voces llanas terminadas en vocal ó en las consonantes *n* ó *s*, no se acentúan: mesa, cosaco, obscuro, bailen, joven, martes, Carlos, Bacon, Lucas, Cervantes.

3.<sup>a</sup> La vocal débil que está junto á otra débil ó fuerte lleva acento ortográfico, si no forma con ella diptongo. Ejemplos: ataúd, baúl, país, raíz, vizcaíno, saúco, acentúes, casuista, fluído, Poliúto, jesuítico.

## CATÁLOGO DE PALABRAS

QUE SUELEN PRONUNCIARSE COMO ESDRÚJULAS Y NO LO SON.

Los nombres procedentes del latín toman el acento según la cantidad que en esta lengua tienen la penúltima y antepenúltima sílaba: si la penúltima es *larga* en latín, llana queda en castellano; cuando no, es *esdrújula*, cual lo era en latín. Así, pues, Arquimēdes no es esdrújula, sino llana.

Pronun. viciosa. ... Pronun. castina.

### A

Accesit	Accésit
aerólito	aerolito
almádena	almadena
ámito	amito
anágrama	anagrama
anastómosis	anastomosis
apotéosis	apoteosis
Aristides	Aristides
Arquímedes	Arquimedes
arteríola	arteriola
ástiles	astiles
auréola y	aureola
áuriga	auriga
áustero	austero
austriaco	austriaco.

Pronun. viciosa. ... Pronun. castina.

### B

Bélitre	Belitre
benzóico	benzoico (ácido)

### C

Cábida	Cabida
cábila	cabila (tribu)
cáda-ver	cadáver
cadúceo y	caduceo
calidóscopo	calidoscopio
cálizas	calizas
calófilo	calofilo
cántiga	cantiga
Cantórberi	Cantorberi
carácteres	caracteres
cárcoma	carcoma

Pronun. viciosa. \*\* Pronun. castiza.

Cátulo	Catulo
centígramo	centigramo
centilitro	centilitro
cérebro	cerebro
circúito	circuito
Cleópatra	Cleopatra
cófrade	cofrade
cólega	colega
cóluro	coluro
cónclave y	conclave
concóideo	concoideo
cónsola	consola
Coróideo	coroideo
corolíflora	coroliflora
córola	corola
cuádriga	cuadriga
cuadrúmano	cuadrumano.

**D**

Dálila	Dalila
decálitro	decalitro
decágramo	decagramo
decígramo	decigramo
decilitro	decilitro
delíneo	delineo
Diómedes	Diomedes
díploma	diploma
dodecáedro	dodecaedro

Pronun. viciosa. \*\* Pronun. castiza.

dómino	dominó
(subst.)	
drúida	druida.

**E**

Elíecer	Eliecer
epígrama	epigrama
epístaxis	epistaxis
erúdito	erudito
estaláctita	estalactita
estereóscopio	estereoscopio
estetóscopio	estetoscopio
estóico	estoico
Eúclides	Euclides
Eúfrates	Eufrates
exégesis	exegesis
expédito	expedito.

**F**

Farisáico	Farisaico
fotósfera	fotosfera.

**G**

Gánzua	Ganzúa
Gigánteo	Giganteo
gladíolo	gladiolo
gratúito	gratuito.

**H**

Háyamos	Hayamos
hebráico	hebraico
hectógramo	hectogramo

Pronun. vizlosa. .. Pronun. castiza.

hectólitro      hectolitro  
 helióscopio    helioscopio  
 Heráclida      Heraclida  
 hipógrifo      hipogrifo  
 hóstiles        hostiles.

**I**

Íbero            Ibero  
 Íbiza            Ibiza  
 icosáedro      icosaedro  
 ímpares        impares  
 intérvulo      intervalo.

**J**

Jesúita         Jesuíta  
 judáico         judaico  
 jurispérito     jurisperito.

**K**

kilógramo      kilogramo  
 kilólitro        kilolitro.

**L**

Labóreo         Laboreo  
 lóbado          lobado  
 logógrifo        logogrifo  
 Lúculo          Luculo.

**M**

Máestro         Maestro  
 Málaca          Malaca  
 mámpara        mampara

Pronun. vizlosa. .. Pronun. castiza.

Máruulo         Marulo  
 mausóleo        mausoleo  
 médula y        medula  
 méndigo         mendigo  
 metamórfosis   metamorfosis  
 metempsieosis   metempsieosis  
 metéoro y        meteoro  
 milígramo        miligramo  
 Míope            Míope  
 miopía            miopía  
 miriágramo      miriagramo  
 Mitrídates      Mitridates  
 monófilo         monofilo  
 monógrama      monograma  
 monóico         monoico  
 mosáico         mosaico  
 mucílagu y      mucilago.

**N**

Népote          Nepote  
 Nicómedes        Nicomedes.

**O**

Óboe             Oboe  
 octáedro         octaedro  
 omóplato         omoplato  
 ópimo            opimo.

**P**

Pábilo y         Pabilo  
 parálaje         paralaje

Pronun. viciosa.	••• Pronun. castiza.	Pronun. viciosa.	••• Pronun. castiza.
Paralelógramo	Paralelogramo	sicómoro	sicomoro
Parásceve	parasceve	Sínai	Sinaí
parénquima	parenquima	síncero	sincero
pedícuro	pedicuro	Sínope	Sinope
pentágrama	pentagrama	siríaco	siriaco
pérfume	perfume	sístema	sistema
perístilo	peristilo	sofócleo	sofocleo
périto	perito	Sótero	Sotero
peritóneo	peritoneo	súlfuro	sulfuro
Pérsiles	Persiles	sútiles	sutiles.
pístilo	pistilo		<b>T</b>
plebísquito	plebiscito	Telégrama	Telegrama
polícromo	policromo	Telésforo	Telesforo
políedro	poliedro	Térsiles	Tersiles
políglota	poliglota	tétraedro	tetraedro
prosáico	prosaico	Tíbulo	Tibulo
Prosérpina	Proserpina	tifóidea	tifoidea
púpitre	pupitre.	tríneo	trineo
	<b>Q</b>	triúnviro	triumviro
Quírite	Quirite.	túpido	tupido.
	<b>R</b>		<b>U</b>
Rácimo	Racimo	Úcase	Ucase.
rápsoda	rapsoda		<b>V</b>
Rávana	Ravena	Váhido	Vahido
retáhila	retahila.	válaco	valaco
	<b>S</b>	váyamos	vayamos
Sábana	Sabana	viúda	viuda.
	(pampa)		<b>Z</b>
Sardanápalo	Sardanapalo	Záfiro	Zafiro.

PALABRAS

QUE SE PRONUNCIAN COMO LLANAS Ó GRAVES  
Y SON ESDRÚJULAS.

Pronun. viciosa. ... Pronun. castiza.

**A**

Afono	Áfono
afrodisiaco	afrodisiáco
agape	ágape
agata	ágata
albumina	albúmina
alicuota	alícuota
aloe y	áloe
alumina	alúmina
alveo	álveo
amoniaco	amoníaco
análisis	análisis
anecdota	anécdota
antifrasis	antífrasis
Antioco	Antíoco
anubada	anúbada
	(Llamamiento á la guerra)
arcade	árcade
areopago	areópago
argemone, f.	argémone
	(planta)
azoe	ázoe.

**B**

Bipedo	Bípedo
bolido	bólido

Pronun. viciosa. ... Pronun. castiza.

Bracteola      Bractéola.

**C**

Caliga	Cáliga
Caliope	Calíope
cardiaco	cardiáco
cartilago	cartílago
cefiro	céfiro
celtibero	celtíbero
centigrado	centígrado
centimetro	centímetro
ciclada	cíclada
ciclope y	cíclope
Cristiada	Cristiáda.

**D**

Danae	Dánae
decada	década
decametro	decámetro
decimetro	decímetro
diatesis	diátesis
dinamo	dínamo
diocesis	diócesis
dionisiaco	dionisiáco
dominica	domínica
driada	dríada.

Pronun. viziosa. .. Pronun. castiza.

**E**

Efeso	Éfeso
egida	égida
electrolisis	electrólisis
elefantiasis	elefantíasis
Empedocles	Empédocles
epicureo	epicúreo
Epifanes	Epífanés
epitema	epítema
epiteto	epíteto
eridano	erídano
Erostrato	Eróstrato
espartaco	espártaco
etiope	etíope
etolo	étolo
Euribiades	Euribíades
exodo	éxodo.

**F**

Falaris	Fálaris
farrago	fárrago
Fatima	Fátima
fluído	flúido
(opuesto á sólido)	
fugido	fúgido.

**G**

Gabata	Gábata, f.
	(escudilla ú hortera. ant.)
gambalo	gámbalo
genesiaco	genesíaco.

Pronun. viziosa. .. Pronun. castiza.

**H**

Hectometro	Hectómetro
Hecuba	Hécuba
hegira	hégira
heliaco	helíaco
Herodoto	Heródoto
Hesiodo	Hesíodo
hipodromo	hipódromo
hipostasis	hipóstasis.

**I**

Ilergete	Ilérgete
iliaco	ilíaco
Iliada	Ilíada
indigo	índigo
inedito	inédito
interprete	intérprete
irrito	írrito. (adj.)
Itaca	Ítaca.

**J**

Jacena	Jácena.
--------	---------

**K**

Kilometro	Kilómetro.
-----------	------------

**L**

Laureola	Lauréola
Leonidas	Leónidas.

**M**

Maniaco	Maníaco
Mastiles	Mástiles

Pronun. viciosa. \*\* Pronun. castisa.

Maximas	Máximas
Melpomene	Melpómene
Melquiades	Melquíades
menade	ménade
Mesiada	Mesiáda
Milciades	Milcíades
monotono	monótono.

**N**

Nayade	Náyade
nomada	nómada
numida	númida.

**O**

Oceano	Océano
olimpiada	olimpíada
omnilocuo	omnílocuo
orquidea	orquídea.

**P**

Panace	Pánace. f. (planta)
parafraſis	paráfrasis
paralíſis	parálisis
parásito	parásito
peciolo	pecíolo
perioca	períoca
período	período
Píladés	Píladés
píloro	píloro
pléyades	pléyades
polígamo	polígamo

Pronun. viciosa. \*\* Pronun. castisa.

Polipo	Pólipo
presago	présago
presbita	présbita
Priamo	Príamo
prístino	prístino
prodromo	pródromo
pulmoniaco	pulmoníaco.

**R**

Roseola	Roséola.
---------	----------

**S**

Sanscrito	Sánscrito
simoniaco	simoníaco
sincope	síncope
síntesis	síntesis
Sísifo	Sísifo.

**T**

Tastara	Tástara
telegrafo	telégrafo
Tesalo	Tésalo
Tiberiades	Tiberíades
triade	tríade
tritono	trítono
troade	tróade.

**V**

Varice y	Várice
veneto	véneto.
ventrilocuo	ventríflocuo.

**Z**

Zodiaco	Zodíaco.
---------	----------

PALABRAS

QUE SUELEN PRONUNCIARSE COMO AGUDAS Y NO LO SON.

Pronun. viciosa. \*\* Pronun. castiza.

Alguién	Alguien
Almogavar	Almogávar
anfíbol	anfíbol
ansar	ánsar (ave palmípeda)
aspíd	áspid
Bacón	Bäcon
buscalá	búscala
canibal	caníbal
Castor (n. pr.)	Cástor
cesped	céspedes
condor	cóndor
datil	dátil
dolmén	dolmen
ductil	dúctil
fertil	fértil
febil	fébil
Franklín	Fränklin
frejol	fréjol
futil	fútil
Gamiz	Gámiz
germén	germen
Gelboé	Gelboe

Pronun. viciosa. \*\* Pronun. castiza.

Gracil	Grácil
horopter	horópter
huesped	huésped
inconsutil	inconsútil
interín	íterin
jacarandá	jacaranda
jinjol	jínjol
Kaiser	Káiser
Lainez	Láinez
liquén	liquen
mastil	mástil
miramé	mírame
mudejar	mudéjar
mugil	múgil
mujol	mújol
nubil	núbil
pugil	púgil
rosolí	rosoli
simil	símil
tilburí	tílburi
Tivolí	Tívoli
trebol	trébol
Tubal	Túbal

PALABRAS

QUE SUELEN PRONUNCIARSE COMO LLANAS Y SON AGUDAS.

Pronun. viciosa.	** Pronun. castiza.	Pronun. viciosa.	** Pronun. castiza.
Ahi	Ahí	Héber	Heber
alcánfor	alcanfor	hóstil	hostil
baul	baúl	ímpar	impar
cénit	cenit	maiz	maíz
cercen	cercén	maqui	maquí
Císter	Cister	Misisipi	Misisipí
Clíster	clister	monis	monís
dison	disón	mosen	mosén
	(mus).	nádir	nadir
Eclesiastes	Eclesiastés	Paul	Paúl
Eliécer	Eliecer	perque	perqué
elíxir y	elixir		(m. antigua composición poética).
Emaus	Emaús	raiz	raíz
Esau	Esaú	réptil	reptil
grance	grancé	semis	semís
Guádix	Guadix	sérpol	serpol.
Haiti	Haití		

PALABRAS

QUE PUEDEN PRONUNCIARSE COMO LLANAS Y COMO ESDRÚJULAS.

Preferáse la que va en 2.º lugar.

Aloe y	Áloe	Ciclope y	Cíclope
Auréola y	Aureola	Cónclave y	Conclave
Cadúceo y	Caduceo	Egida y	Égida

Elíxir	y	Elixir	Mucílago	y	Mucilago
Farrago	y	Fárrago	Pábilo	y	Pabilo
Médula	y	Medula	Presago	y	Présago
Metempséosis	y	Metempséosis	Varice	y	Várice.
Metéoro	y	Meteoro			

## PALABRAS

### MAL ACENTUADAS Y SU CORRECCIÓN.

Acentuación viciosa. ..	Acentuación recta.	Acentuación viciosa. ..	Acentuación recta.
Abstraído	Abstraído	bilbaino	bilbaíno
Acedia	Acedía	boer	bóer
acrimonía	acrimonia	caído	caído
Adonái	Adonái	Candia	Candía
aina	aína	canturia	canturía
album	álbum	caríes	caries
alíneense	alinéense	Cárlos	Carlos
alísios	alisios	cefalalgía	cefalalgia
amára	amara	Cefalonía	Cefalonia
anfibología	anfibología	Cesar	César
anis	anís	climatología	climatología
ansio	ansío	creible	creíble
antropofagia	antropofagia	chirrio	chirrío
aquéllo	aquello	dáis	dais
asímismo	asimismo	desvaido	desvaído
aunque	aunque	dia	día
aúnque	aunque	diéseis	dieseis
balaústre	balaustre	Díós	Dios
baraunda	baraúnda	disenteria	disentería

Acentuación viciosa. ... Acentuación recta.

dósis	dosis
Eloísa	Eloísa
embaúco	embaucó
embaulo	embaúlo
Éolo	Eolo
Esclavonía	Esclavonia
estadio	estadio
estereotipía	estereotipia
éso	eso
ésto	esto
Etiopía	Etiopía
evalua	evalúa
extasio	extasío
fátuo	fatuo
Fé	Fe
féria	feria
feucho	feúcho
fortuíto	fortuito
freír	freir
galvanoplastía	galvanoplastia
garfio	garfio
geodesía	geodesia
gumía	gumía
hácia	hacia
heroína	heroína
homilia	homilía
huida	huída
impio	impío

Acentuación viciosa. ... Acentuación recta.

introíto	introito
iriamos	iríamos
jauria	jauría
Juán	Juan
leible	leíble
liturgía	liturgia
lúnes	lunes
mio	mío
míope	miope
miopía	miopia
necrologia	necrología
neumonia	nenmonía
nostalgía	nostalgia
ódio	odio
oido	oído
órden	orden
ornitologia	ornitología
Paraiso	Paraíso
Paul	Paúl
Pedagogia	Pedagogía
peonía	peonia
pié	pie (subs.)
pirexía	pirexia
pré	pre
pró	pro
rafafia	ratafía
reianse	reíanse
revolver	revólver

Acentuación viciosa.	.. Acentuación recta.	Acentuación viciosa.	.. Acentuación recta.
Riofrío	Ríofrío	ténue	tenue
rocía	rocíá	tí	ti
roído	roído	trailla	traílla
rosolí	rosoli	trés	tres
salmodía	salmodia	trís	tris
Samaría	Samaria	utopia	utopía
sauco	saúco	vá	va
séres	seres	vés	ves
sério	serio	veís	veís
supremacia	supremacía	ví	vi.

#### DIFERENCIA ENTRE CANTIDAD Y ACENTO.

La cantidad y el acento se diferencian en que aquélla se refiere al tiempo y este á la entonación ó inflexión de la voz, en términos que toda sílaba tiene cantidad; mas no toda sílaba tiene acento: así en la palabra *perspicacia*, aunque las sílabas *pers* y *ca* tienen la misma cantidad larga, sólo *ca* lleva el acento prosódico.

Se denominan largas en castellano todas las sílabas diptongadas, todas las acentuadas prosódicamente y las seguidas de consonante doble, ó de dos ó más consonantes.

Son breves todas las demás.

Que la cantidad se refiere al tiempo, se comprenderá fácilmente si nos fijamos en que, para pronunciar una sílaba que tiene muchas consonantes ó vocales, se invierte indudablemente más tiempo que en pronunciar la que tiene pocas; ejemplo: *transporte*, en la que la sílaba *trans* exige más

duración que la sílaba *por*, y *por* exige más que la sílaba *te*. Luego *trans* tiene más cantidad que *por*, y *por* más que *te*.

Nuestra prosodia no tiene nada de común con la latina ni la griega.

Porque la nuestra es ACENTUAL y aquellas son CUANTITATIVAS; la moderna es DINÁMICA, y la antigua TEMPORAL. Entre los griegos y los romanos lo esencial en la prosodia era la DURACIÓN; entre nosotros lo esencial es la FUERZA. En lo antiguo el TIEMPO; en lo moderno la ENERGÍA.





CATÁLOGO DE VERBOS TERMINADOS EN IAR,

*más usados y que pueden ofrecer duda en su pronunciación.*

---

Están señalados con un asterisco los verbos procedentes de palabras que llevan diptongo.

DESHACEN EL DIPTONGO, Ó NO DIPTONGAN

Agrïar *	Agrio, griã *
Aliarse	Alianza
* Amnistïar	Amnistía
Ampliïar *	Amplio, plia *
Ansïar *	Ansia *
Arriar	
Arriarse	Río, Riada
Ataviar	Atavío
Autobiografiar	Autobiografía
Autografiar	Autografía
Averiarse	Avería
Avïar	Avío
Biografiar	Biografía

Canturriar	Canturía
Cariarse	Caries *
Congloriarse *	Gloria *
Contrariar *	Contrario, ria *
Correntiar	Correntía
Cuchichiar	
Chirriar	Chirrió
Desataviar	Desatavío
Desaviar	Desavío
Descariar	Descarrió
Desvariar	Desvarío
Enlejar	Lejía
Enriar	Enriamiento, Río
Enviar	Envío
Escoriarse (?)	Escoriación
Expatriarse (?)	Patria
Extasiarse	Éxtasis
Extraviar	Extravío
Fotografiar	Fotografía
Fotolito ó Litotografiar	Fotolitografía
Fototipo ó Tipotografiar	Fototipografía
Gloriarse *	Gloria *
Hastiar	Hastío
Historiar (?)	Historia
Inventariar *	Inventario *
Litografiar	Litografía
Obviar *	Obvio, via *
Paliar * (?)	Palio *
Pipiar	

Rociar	Rocío
Telegrafiar	Telegrafía
Tipografiar	Tipografía
Vanagloriarse *(?)	Vanagloria *
Variar *	Vario, ria *
Vidriar (?) *	Vidrio *
Zurríar, zurrir	Zurrido.—Sonido bronco, desapacible y confuso.

NO DESHACEN EL DIPTONGO.

Afiliar	Filiación
Asalarlar	Salario
Auxiliar	Auxilio
Cambiar	Cambio
Cariarse (?)	Caries
Conciliar	Concilio, conciliación
Compendiar	Compendio
Conferenciar	Conferencia
Congraciar	Gracia
Encomiar	Encomio
Escanciar	Escancia
Escoriar (?)	Escoriación
Espaciar	Espacio
Estipendiar	Estipendio
Expatriar (?)	Patria
Feriar	Feria
Filiar	Filiación
Foliar	Folio
Mediar	Mediación, medio

Noticiar	Noticia
Paliar (?)	Palio
Pifiar	Pifia
Reconciliar	Reconciliación
Repatriar	Patria
Radiar	Radiación, radio
Rumiar	Rumiante, rumia
Saciar	Saciedad
Salariar (?)	Salario
Salmodiar	Salmodia
Sumariar	Sumario
Vaciar	Vaeío, vaeiado, vaeiador, vaeiamiento
Vidriar (?)	Vidrio.

---

### CATÁLOGO DE VERBOS TERMINADOS EN UAR,

*más usados y que pueden ofrecer duda en su pronunciación y escritura.*

---

#### DRSHACEN EL DIPTONGO Ó NO DIPTONGAN

Acensüar	Censualista
Acentüar	Acentuación
Actüar	Actuario, Actuación
Atenüar	Atenuación
Avalüar	Avaluación
Conceptüar	Conceptualismo
Continüar	Continuación
Desconceptüar	

Desvirtüar	Virtualidad
Efectüar	Efectuación
Exceptüar	Excepción
Extenuar	Extenuación
Fluctüar	Fluctuación
Gradüar	Graduación
Habitüar	Habitación
Infatüar	Fatuo, fatua
Insinuar	Insinuación
Perpetüar	Perpetuidad, perpetuación
Preceptüar	
Püar	Púa
Puntuar	Puntuación
Reditüar	
Sitüar	Situación
Tumultüar	Tumultuación ( <i>ant.</i> )
Usufructüar	Usufructuario, ria
Valüar	Valuación, avalúo, evaluación.

NO DESHACEN EL DIPTONGO Ó DIPTONGAN

Adecuar	Adecuación
Aguar	Agua
Amortiguar	Amortiguamiento
Anticuar	Anticuario
Antiguar	Antigüedad
Apaciguar	Apaciguador, apaciguamiento
Apropincuarse	Apropincuamiento
Atestiguar	Atestiguación, atestiguamiento

Atreguar	Tregua
Averiguar	Averiguador, averiguamiento
Colicuar	Colicuación
Deslenguar	Lengua
Evacuar	Evacuación
Desaguar	Desagüe
Fraguar	Fragua
Licuar	Licuación
Menguar	Mengua
Promiscuar	Promiscuo, cua
Santiguar	Santiguada, santiguamiento.

---

## Modelo para la conjugación de los verbos terminados en IAR

QUE NO DIPTONGAN.

MODO INFINITIVO.

AGRĪAR. — Agriando, agriado.

INDICATIVO.

- Presente.* Agrĭo, agrĭas, agrĭas, agrĭamos, agrĭáis, agrĭan.
- Pret. imp.* Agrĭaba, agrĭabas, agrĭaba, agrĭábamos, agrĭabaís, agrĭaban.
- Pret. perf.* Agrĭé, agrĭaste, agrĭó, agrĭamos, agrĭasteis, agrĭaron.
- Fut. imp.* Agrĭaré, agrĭarás, agrĭará, agrĭaremos, agrĭaréis, agrĭarán.

IMPERATIVO.

Agría tú, agríe él, agríemos nosotros, agríad  
vosotros, agríen ellos.

SUBJUNTIVO.

*Presente.* Agríe, agríes, agríe, etc.  
*Pret. imp.* Agríara, agríaría, agríase, etc.  
*Fut. imp.* Agríare, agríares, etc.

Modelo para la conjugación de los verbos terminados en IAR

QUE DIPTONGAN, Ó NO DESHACEN EL DIPTONGO.

INFINITIVO.

AFILIAR.— Afiliando, afiliado.

INDICATIVO.

*Presente.* Afilio, afilias, afilia, etc.  
*Pret. imp.* Afiliaba, afiliabas, etc.  
*Pret. perf.* Afilié, afiliaste, afilió, etc.  
*Fut. imp.* Afiliaré, afiliarás, etc.

IMPERATIVO.

Afilia tú, afilie él, etc.

SUBJUNTIVO.

*Presente.* Afilie, afilies, afilie, etc.  
*Pret. imp.* Afiliara, afiliaría y afiliase, etc.  
*Fut. imp.* Afiliare, afiliares, etc.

## Modelo para la conjugación de los verbos terminados en UAR

### QUE NO DIPTONGAN.

#### MODO INFINITIVO.

ACENTÜAR.— Acentüando, acentüado.

#### INDICATIVO.

- Presente.* Acentüo, acentüas, acentúa, acentüamos, acentüáis, acentúan.
- Pret. imp.* Acentüaba, acentüabas, acentüaba, acentüábamos, acentüabais, acentüaban.
- Pret. perf.* Acentüé, acentüaste, acentüó, acentüamos, acentüasteis, acentüaron.
- Fut. imp.* Acentüaré, acentüarás, etc.

#### IMPERATIVO.

Acentúa tú, acentúe el, acentüemos nosotros, acentüad vosotros, acentúen ellos.

#### SUBJUNTIVO.

- Presente.* Acentüe, acentües, acentúe, acentüemos, acentüéis, acentüen.
- Pret. imp.* Acentüara, acentüaría y acentüase, etc.
- Fut. imp.* Acentüare, acentüares, acentüare, acentüáremos, acentüareis, acentüaren.

## Modelo para la conjugación de los verbos terminados en UAR

QUE DIPTONGAN, Ó NO DESHACEN EL DIPTONGO.

### MODO INFINITIVO.

APACIGUAR.—Apaciguando, apaciguado.

### INDICATIVO.

- Presente.* Apaciguo, apaciguas, apacigua, etc.  
*Pret. imp.* Apaciguaba, apaciguabas, apaciguaba, etc.  
*Pret. perf.* Apacigüé, apaciguaste, apaciguó, etc.  
*Fut. imp.* Apaciguaré, apaciguarás, apaciguará, etc.

### IMPERATIVO.

Apacigua tú, apacigüe él, apacigüemos nosotros,  
apaciguad vosotros, apacigüen ellos.

### SUBJUNTIVO.

- Presente.* Apacigüe, apacigües, apacigüe, etc.  
*Pret. imp.* Apaciguara, apaciguaría y apaciguase, etc.  
*Fut. imp.* Apaciguare, apaciguares, apaciguare, apaciguá-  
remos, apaciguareis, apaciguaren.



TABLA DE VERBOS DEFECTIVOS.

---



LÁMANSE verbos defectivos los que carecen de algunos tiempos ó personas, ya porque el significado de tales verbos rechaza el empleo de algunas de sus voces, ó ya por su estructura, que dificulta la pronunciación.

ABOLIR (Del lat. *abolere*.) a. Derogar.

AGÜERRIR. Verbo activo. Ú. t. c. r.

APLACER (De *a* y el lat. *placere*.) a. Agradar, contentar. Ú. t. c. r.

ARRECIRSE (De *a* y el lat. *rigere*, estar yerto, helado.) r. Entorpecerse ó entumecerse por exceso de frío.

ATAÑER. (Del lat. *ad*, *a*, y *tangere*, tocar.) n. Tocar ó pertenecer.

ATERIRSE. (Del lat. *atterere*.) r. Pasmarse de frío.

BALBUCIR. (Del lat. *Balbutire*.)

BLANDIR. (Del ant. alto al., *brand*, espada). a. Mover un arma ó otra cosa, con movimiento trémulo ó vibratorio. U. t. c. r.

- BUIR.** (De púa.) a. Limpiar, alisar, bruñir las armas blancas.
- CONCERNIR.** (Del lat. *concernere*.) n. Atañer.
- DESMARRIRSE.** (n. a. p. l. A.) Desfallecer, quedarse mustio, triste y sin fuerzas.
- DESPAVORIR.** n. Llenarse de pavor.
- EMBAIR.** (De *em* y el lat. *baudus*, tonto, simple.) a. Embelesar, ofuscar, hacer creer lo que no es.
- EMPEDERNIR.** (De *em* y *pedernal*.) a. Endurecer mucho. Ú. t. c. r.
- GARANTIR.** a. Garantizar. Salir fiador ó responder de una cosa.
- MANIR.** (Del fr. *vener*; del lat. *venari*, fatigar al venado.) a. Hacer que las carnes y algunos otros manjares se pongan más tiernos y sazonados, dejando pasar el tiempo necesario antes de condimentarlos ó comerlos.
- PRETERIR.** (Del lat. *praeterire*, pasar adelante.) a. Hacer caso omiso de una persona ó cosa.
- RAER.** (Del lat. *radere*.) a.
- RAREFACER.** (Del lat. *rarefacere*.) a. Enrarecer. U. t. c. r.
- SOLER.** (Del lat. *solere*.) a. y determinante de otro. Acostumbrar. U. con frecuencia como impersonal.
- USUCAPIR.** (Del lat. *usucapere*, de *usus*, uso y *capere*, tomar.) a. Adquirir la posesión de una cosa por haber pasado el tiempo que las leyes señalan para que pueda reclamarla su anterior legítimo dueño.

## CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS DEFECTIVOS.

### Abolir.

Verbo activo. Se emplea tan sólo en aquellas personas que en sus desinencias tienen la vocal *i*.

#### INFINITIVO.

Aboliendo, abolido.

#### INDICATIVO.

*Presente.* Abolimos, abolís.

*Pret. imp.* Abolía, abolías, abolía, abolíamos, abolíais, abolían.

*Pret. perf.* Abolí, aboliste, abolió, abolimos, abolisteis, abolieron.

*Fut. imp.* Aboliré, abolirás, abolirá, aboliremos, aboliréis, abolirán.

#### IMPERATIVO.

Abolid vosotros.

#### SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Aboliera, aboliría, aboliese, etc.

*Fut. imp.* Aboliere, abolieres, aboliere, aboliéremos, aboliereis, abolieren.

## Aguerrir.

### INFINITIVO.

Aguirriendo, aguerrido.

### INDICATIVO.

*Presente.* Aguerrimos, aguerrís.

*Pret. imp.* Aguerría, aguerrías, aguerría, etc.

*Pret. perf.* Aguerrí, aguerriste, *aguirrió*, aguerrimos, aguer-  
risteis, *aguirrieron*.

*Fut. imp.* Aguerriré, aguerrirás, aguerrirá, etc.

### IMPERATIVO.

Aguerrid vosotros.

### SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Aguirriera, aguerriría y aguirriese, etc.

*Fut. imp.* Aguirriere, aguirrieres, etc.

## Aplacer.

Verbo neutro. Tiene muy poco uso. Las personas en que más frecuentemente se halla empleado son:

### INDICATIVO.

*Presente.* Aplace, aplacen.

*Pret. imp.* Aplacia, aplacían.

## Atañer.

Verbo neutro. Las personas más usadas son:

### INDICATIVO.

*Presente.* Atañe, atañen.

*Pret. imp.* Atañía, atañían.

## Arrecirse.

### INFINITIVO.

Arreciéndose, arrecídose.

### INDICATIVO.

*Presente.* Nos arrecimos, os arrecís.

*Pret. imp.* Me arrecía, te arrecías, se arrecía, etc.

*Pret. perf.* Me arrecí, te arreciste, se *arreció*, nos arrecimos, os arrecisteis, se *arrecieron*.

*Fut. imp.* Me arreciré, te arrecirás, se arrecirá, etc.

### IMPERATIVO.

Arrecíos vosotros.

### SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Me arreciera, arreciría y arreciese, etc.

*Fut. imp.* Me arreciere, te arrecieres, se arreciere, etc.

## Aterirse.

### INDICATIVO.

*Presente.* Nos aterimos, os aterís.

*Pret. imp.* Me atería, te aterías, se atería, nos ateríamos, etcétera.

*Pret. perf.* Me aterí, te ateriste, *se atirió*, nos aterimos, os ateristeis, *se atirieron*.

*Fut. imp.* Me ateriré, te aterirás, se aterirá, etc.

IMPERATIVO.

Ateríos vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Me *atiriera*, ateriría y *atiriese*, etc.

*Fut. imp.* Me atiriere, te atirieres, se atiriere, nos atiriéremos, etc.

INFINITIVO.

*Gerundio.* Atiriéndose.

*Part. pret.* Aterídose.

## Balbućir = Balbućear.

INDICATIVO.

*Presente.* Tú balbucés, balbuce, balbucimos, balbucís, balbucen.

*Pret. imp.* Balbucía, etc.

*Pret. perf.* Balbucí, balbuciste, etc.

*Fut. imp.* Balbuciré, etc.

IMPERATIVO.

Balbuce tú, balbucid vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Balbuciera, balbuciría y balbuciese, etc.

*Fut. imp.* Balbuciere, etc.

INFINITIVO.

- Presente.* Balbucir.  
*Gerundio.* Balbuciendo.  
*Part. pres.* Balbuciente.

**Blandir.**

INDICATIVO.

- Presente.* Blandimos, blandís.  
*Pret. imp.* Blandía, etc.  
*Pret. perf.* Blandí, etc.  
*Fut. imp.* Blandiré, etc.

IMPERATIVO.

Blandid vosotros.

SUBJUNTIVO.

- Pret. imp.* Blandiera, blandiría y blandiese, etc.  
*Fut. imp.* Blandiere, etc.

INFINITIVO.

- Presente.* Blandir.  
*Gerundio.* Blandiendo.  
*Part. pret.* Blandido.

**Buir.**

INFINITIVO.

- Presente.* Buir.  
*Part. Pret.* Buído.

## Concernir.

Irregular, impersonal y defectivo. Este verbo empléase únicamente por su significación en las personas siguientes:

### INDICATIVO.

*Presente.* Concierne, conciernen.

*Pret. imp.* Concernía, concernían.

### SUBJUNTIVO.

*Presente.* Concierna, concierran.

*Pret. imp.* Concerniera, concerniría<sup>s</sup> y concerniese, concernieran, concernirían y concerniesen.

*Fut. imp.* Concerniere,<sup>s</sup> concernieren.

### INFINITIVO.

*Presente.* Concernir.

*Gerundio.* Concerniendo.

*Part. pret.* Concernido.

*Part. pres.* Concerniente.

## Desmarrirse.

Este verbo es poco usado. Se le emplea en los tiempos y personas siguientes:

### INDICATIVO.

*Presente.* Nos desmarrimos, os desmarrís.

*Pret. imp.* Me desmarría, te desmarrías, se desmarría, nos desmarríamos, etc.

*Pret. perf.* Me desmarrí, te desmarriste, se desmarrió, etc.

*Fut. imp.* Me desmarriré, te desmarrirás, etc.

IMPERATIVO.

Desmarríos vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Me desmarriría y desmarriese, etc.

*Fut. imp.* Me desmarriere, te desmarrieres, se desmarriere,  
etcétera.

## Despavorir.

INDICATIVO.

*Presente.* Despavorimos, despavorís.

*Pret. imp.* Despavoría, despavorías, etc.

*Pret. perf.* Despavorí, etc.

IMPERATIVO.

Despavoríos vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Despavoriría, despavorirías, etc.

INFINITIVO.

*Presente.* Despavorir.

*Part. pret.* Despavorido.

## Embair.

INDICATIVO.

*Presente.* Embaimos, embais.

*Pret. imp.* Embaía, etc.

*Pret. perf.* Embaí, embaiste, embaímos, embaísteis.  
*Fut. imp.* Embairé, etc.

IMPERATIVO.

Embaid vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Embairía, embairías, etc.

INFINITIVO.

*Presente.* Embair.  
*Part. pret.* Embaído.

## Empedernir.

INDICATIVO.

*Presente.* Empedernimos, empedernís.  
*Pret. imp.* Empedernía, empedernías, etc.  
*Pret. perf.* Empederní, empederniste, *empedirnió*, empedernimos, empedernisteis, *empedirnieron*.  
*Fut. imp.* Empederniré, etc.

IMPERATIVO.

Empederníos vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* *Empedirniera*, empederniría y empedirniese, etcétera.  
*Fut. imp.* Empedirniere, etc.

INFINITIVO.

*Presente.* Empedernir.  
*Part. pret.* Empedernido.

## Garantir.

### INDICATIVO.

- Presente.* Garantimos, garantís.  
*Pret. imp.* Garantía, etc.  
*Pret. perf.* Garantí, garantiste, garantió, garantimos, garantisteis, garantieron.  
*Fut. imp.* Garantiré, etc.

### IMPERATIVO.

Garantid vosotros.

### SUBJUNTIVO.

- Pret. imp.* Garantiría, garantiese, etc.  
*Fut. imp.* Garantiere, etc.

### INFINITIVO.

- Presente.* Garantir.  
*Part. pres.* Garante.  
*Part. pret.* Garantido.

## Manir.

### INDICATIVO.

- Presente.* Manimos, manís.  
*Pret. imp.* Manía, manías, manía, etc.  
*Pret. perf.* Maní, maniste, manío, etc.  
*Fut. imp.* Maniré, etc.

### IMPERATIVO.

Manid vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Maniera, maniría, maniese, etc.

*Fut. imp.* Maniere, etc. (1)

## Preterir.

INFINITIVO.

*Gerundio.* Pretiriendo.

*Part. pret.* Preterido.

INDICATIVO.

*Presente.* Preterimos, preterís.

*Pret. imp.* Pretería, preterías, etc.

*Pret. perf.* Preterí, preteriste, *preterió*, preterimos, preteristeis, *preterieron*.

IMPERATIVO.

*Fut. imp.* Preteriré, etc.

Preterid vosotros.

SUBJUNTIVO.

*Pret. imp.* Pretiriera, preteriría, preteriese, etc.

*Fut. imp.* Pretiriere, etc.

## Raer.

Este verbo considerado como defectivo, puede conjugarse en todos sus tiempos y personas.

(1) Manido, da, es adjetivo=Escondido, oculto.

INDICATIVO.

- Presente.* Raigo, raes, rae, raemos, raéis, raen.  
*Pret. imp.* Raía, etc.  
*Pret. perf.* Raí, raíste, rayó, raímos, raisteis, rayeron.  
*Fut. imp.* Raeré, etc.

IMPERATIVO.

Rae tú, raiga él, raigamos nosotros, raed vosotros, raigan ellos.

SUBJUNTIVO.

- Presente.* Raiga, raigas, etc.  
*Pret. imp.* Rayera, etc.  
*Fut. imp.* Rayere, etc.

INFINITIVO.

- Presente.* Raer.  
*Gerundio.* Rayendo.  
*Part. pret.* Raído.  
*Part. pres.* Rayente. (sin uso).

## Rarefacier.

Tiene poco uso. Se emplea en su lugar *Enrarecer*.

MODO INFINITIVO.

- Presente.* Rarefacier.  
*Gerundio.* Rarefaciendo.  
*Part. pret.* Rarefacto.

Puede conjugarse como satisfacer.

## Soler.

### MODO INDICATIVO.

- Presente.* Suelo, sueles, suele, solemos, soléis, suelen.  
*Pret. imp.* Solía, solías, etc.  
*Pret. perf.* Solí, soliste, solió, solimos, solisteis, solieron.  
(muy poco usado).

### SUBJUNTIVO.

- Presente.* Suela, suelas, suela, solamos, soláis, suelan. (poco usado).

### INFINITIVO.

- Gerundio.* Soliendo.  
*Part. pret.* Solido.

## Usucapir.

### INFINITIVO.

- Presente.* Usucapir.  
*Gerundio.* Usucapiendo.  
*Part. pres.* Usucapiente.  
*Part. pret.* Usucapido.  
*Subst.º.* Usucapión.
-



## VERBOS IRREGULARES.

---

Son los que se conjugan alterando, ya sus radicales, ya las terminaciones propias de la conjugación regular, ya unas y otras.

### PRIMERA CLASE.

Toman antes de la *e* radical una *i* en varios tiempos y personas muchos verbos de la 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> conjugación, en cuya penúltima sílaba entra la *e*; y los de la 3.<sup>a</sup>, concernir, discernir y los terminados en *irir*, que toman una *e* después de la *i* de la penúltima sílaba.

Abnegar, abniego.  
Acertar, acierto.  
Acrecentar, acreciento.  
Adestrar, adiestro.  
Adquirir, adquiero.  
Aferrar, afierro.  
Alebrarse, aliebro.  
Alentar, aliento.  
Aliquebrar, aliquebro.  
Apacentar, apaciento.  
Apernar, apierno.

Apretar, aprieto.  
Arrendar, arriendo.  
Ascender, asciendo.  
Asentar, asiento.  
Aserrar, asierro.  
Atender, atiendo.  
Atentar, atiento.  
Aterrar, atierro.  
Atestar, atiesto. (henchir).  
Atravesar, atravieso.  
Aventar, aviento.

- Calentar, caliente.  
Cegar, ciego.  
Cerner, cierno.  
Cerrar, cierro.  
Cimentar, cimienta.  
Coextenderse, coextiendo.  
Comenzar, comienzo.  
Concernir, concierne.  
Concertar, concierto.  
Condescender, condesciendo.  
Confesar, confieso.  
Contender, contiendo.  
Decantar, deciento (el pan).  
Defender, defiende.  
Denegar, deniego.  
Dentar, diento.  
Derrenegar, derreniego.  
Derrengar, derriengo.  
Desacertar, desacierto.  
Desaferrar, desafierro (la nave).  
Desalentar, desaliento.  
Desapretar, desaprieto.  
Desarrendar, desarriendo.  
Desasentar, desasiento.  
Desasosegar, desasosiego.  
Desatender, desatiendo.  
Desatentar, desatiento.  
Desatravesar, desatraveso.  
Descender, desciendo.
- Desconcertar, desconcierto.  
Desdentar, desdiento.  
Desempedrar, desemplero.  
Desencerrar, desencierro.  
Desentenderse, desentiendo.  
Desenterrar, desentierro.  
Desferrar, desfierro.  
Desgovernar, desgobierno.  
Deshelar, deshielo.  
Desherrar, deshierro.  
Desherrar, deshierro.  
Desinvernar, desinvierno.  
Deslendar, desliendo.  
Desmelar, desmielo.  
Desmembrar, desmiembro.  
Desnegar, desniego.  
Desnevar, desnieva.  
Despernar, despierno.  
Despertar, despierto.  
Despezar, despiezo (la cañería).  
Desplegar, despliego.  
Destentar, destiento.  
Desterrar, destierro.  
Desventar, desviento.  
Discernir, discierno.  
Dispertar, dispierto.  
Emparentar, empariento.  
Empedrar, empedro.  
Empezar, empiezo.

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Encender, enciendo.         | Inhestar, inhiesto.        |
| Encentar, enciento.         | Inquirir, inquiero.        |
| Encerrar, encierro.         | Invernar, invierno.        |
| Encomendar, encomiendo.     | Jimenzar, jimienzo.        |
| Endentar, endiento.         | Manifestar, manifiesto.    |
| Enhestar, enhiesto.         | Melar, mielo.              |
| Enlenzar, enlienzo.         | Mentar, miento.            |
| Enmendar, enmiendo.         | Merendar, meriendo.        |
| Enmelar, enmielo.           | Negar, niego.              |
| Ensangrentar, ensangriento. | Nevar, nieva.              |
| Ensarmantar, ensarmiento.   | Pensar, pienso.            |
| Entender, entiendo.         | Perder, pierdo.            |
| Enterrar, entierro.         | Perniquebrar, perniquebro. |
| Entrepernar, entrepierno.   | Plegar, pliego.            |
| Errar, yerro.               | Quebrar, quiebro.          |
| Escarmentar, escarmiento.   | Reapretar, reaprieto.      |
| Estregar, estriego.         | Reaventar, reaviento.      |
| Extender, extiendo.         | Recalentar, recaliento.    |
| Ferrar, fierro.             | Recentar, reciente.        |
| Fregar, friego.             | Recomendar, recomiendo.    |
| Gobernar, gobierno.         | Refregar, refriego.        |
| Hacendar, haciendo.         | Regar, riego.              |
| Heder, hiedo.               | Regimentar, regimiento.    |
| Helar, hielo.               | Reherrar, rehierro.        |
| Hender, hiendo.             | Remendar, remiendo.        |
| Herbar, hierbo.             | Renegar, reniego.          |
| Herrar, hierro.             | Repensar, repienso.        |
| Incensar, incienso.         | Replegar, repliego.        |
| Infernar, infierno.         | Requebrar, requiebro.      |

Resegar, resiego.	Sobrevertirse, sobrevierto.
Resembrar, resiembro.	Sorregar, sorriego.
Resquebrar, resquebro.	Sosegar, sosiego.
Restregar, restriego.	Soterrar, sotierro.
Retemblar, retiemblo.	Subarrendar, subarriendo.
Retentar, retiento.	Subentender, subentiendo.
Reventar, reviento.	Subtender, subtiendo.
Reverter, revierto.	Temblar, tiemblo.
Salpimentar, salpimiento.	Tender, tiendo.
Sarmentar, sarmiento.	Tentar, tiento.
Segar, siego.	Transfregar, transfriego.
Sembrar, siembro.	Trascender, trasciendo.
Sementar, semiento.	Trasegar, trasiego.
Sentar, siento.	Trasverter, trasvierto.
Serrar, sierro.	Travesar, travieso.
Sobrentender, sobrentiendo.	Tropezar, tropiezo.
Sobrentender, sobrentiendo.	Ventar, viento.
Sobresembrar, sobresiembro.	Verter, vierto.

## SEGUNDA CLASE.

Comprende muchos verbos de la 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> conjugación, en cuya penúltima sílaba entra la *o*, y ésta *o* radical la mudan en *ue* en varios tiempos y personas.

Dormir, morir y sus compuestos, mudan además la *o* en *u* en algunos tiempos y personas.

Absolver, absuelvo.	Acolgar, acuelgo.
Abuñolar, abuñuelo.	Acollar, acuello.
Aclocar, aclueco.	Acordar, acuerdo.

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| Acornar, acuerno.       | Contar, cuento.           |
| Acostar, acuesto.       | Contorcerse, contuerzo.   |
| Adormir, aduermo.       | Costar, cuesta.           |
| Afollar, afuello.       | Degollar, degüello.       |
| Aforar, afuero.         | Demoler, demuelo.         |
| Agorar, agüero.         | Demostrar, demuestro.     |
| Almorzar, almuerzo.     | Denostar, denuesto.       |
| Alongar, aluengo.       | Desacordar, desacuerdo.   |
| Amoblar, amueblo.       | Desaforar, desafuero.     |
| Amolar, amuelo.         | Desamoblar, desamueblo.   |
| Apercollar, apercuello. | Desaprobar, desapruebo.   |
| Apostar, apuesto.       | Descolgar, descuelgo.     |
| Aprobar, apruebo.       | Descollar, descuello.     |
| Asolar, asuelo.         | Desconsolar, desconsuelo. |
| Asoldar, asueldo.       | Descontar, descuento.     |
| Asonar, asueno.         | Descordar, descuerdo.     |
| Atronar, atrueno.       | Descarnar, descuerno.     |
| Avergonzar, avergüenzo. | Desflocar, desflueco.     |
| Azolar, azuelo.         | Desencordar, desencuerdo. |
| Clocar, clueco.         | Desengrosar, desengrueso. |
| Cocer, cuezo.           | Desenvolver, desenvuelvo. |
| Colar, cielo.           | Desmajolar, desmajuelo.   |
| Colgar, cuelgo.         | Desolar, desuelo.         |
| Comprobar, compruebo.   | Desoldar, desueldo.       |
| Concordar, concuerdo.   | Desollar, desuello.       |
| Condoler, conduelo.     | Desosar, deshueso.        |
| Conmover, conmuevo.     | Despoblar, despueblo.     |
| Consolar, consuelo.     | Destorcer, destuerzo.     |
| Consonar, consueno.     | Destrocar, destrueco.     |

Desvergonzarse, desvergüenzo.	Hollar, huello.
Devolver, devuelvo.	Improbar, impruebo.
Discordar, discuerdo.	Jugar, juego.
Disolver, disuelvo.	Llover, llueve.
Disonar, disueno.	Malsonar, malsueno.
Dolar, duelo, dolando.	Mancornar, mancuerno.
Doler, duelo, doliendo.	Moblar, mueblo.
Dormir, duermo, durmió.	Moler, muelo.
Emporcar, empuerco.	Morder, muerdo.
Enclocar, enclueco.	Morir, muero, murió.
Encontrar, encuentro.	Mostrar, muestro.
Encorar, encuero.	Mover, muevo.
Encordar, encuerdo.	Oler, huelo.
Encovar, encuevo.	Poblar, pueblo.
Engorar, engüero.	Poder, puedo.
Engrosar, engrueso.	Premorir, premuero.
Enrocar, enrueco.	Probar, pruebo.
Enrodar, enruedo.	Promover, promuevo.
Ensolver, ensuelvo.	Recocer, recuezo.
Entortar, entuerto.	Recolar, recuelo.
Entremorir, entremuero.	Recontar, recuento.
Entrevolver, entrevuelvo.	Recordar, recuerdo.
Ensolver, ensuelvo.	Recostar, recuesto.
Escocer, escuezo.	Reforzar, refuerzo.
Escolar, escuela.	Regoldar, regüeldo.
Esforzar, esfuerzo.	Rehollar, rehuello.
Follar, fuello.	Remoler, remuelo.
Forzar, fuerzo.	Remorder, remuerdo.
Holgar, huelgo.	Remove, remuevo.

Renovar, renuevo.	Soler, suelo, soliendo.
Repoblar, repueblo.	Soltar, suelto.
Reprobar, repruebo.	Sonar, sueno.
Rescontar, rescuento.	Sonrodarse, se sonruedan.
Resolver, resuelvo.	Soñar, sueño.
Resollar, resuello.	Torcer, tuerzo.
Resonar, resueno.	Tostar, tuesto.
Retorcer, retuerzo.	Trascolar, trascuelo.
Retostar, retuesto.	Trascordarse, metrascuerdo.
Retronar, retruena.	Trasoñar, trasueño.
Revolar, revuelo.	Trastrocar, trastrueco.
Revolcarse, revuelco.	Trasvolar, trasvuelo.
Revolver, revuelvo.	Trocar, trueco.
Rodar, ruedo.	Tronar, truena.
Rogar, ruego.	Volar, vuelo.
Sobresolar, sobresuelo.	Volcar, vuelco.
Solar, suelo, solando.	Volver, vuelvo.
Soldar, sueldo.	

### TERCERA CLASE.

La forman los verbos siguientes que, en algunos tiempos y personas, toman una *z* antes de la *c* radical.

Abastecer, abastezco.	Aplacer, aplazco.
Amanecer, amanezco.	Balbucir, balbuzco.
Amortecer, amortezco.	(no usado).
Anochecer, anochezco.	Comparecer, comparezco.
Aparecer, aparezco.	Complacer, complazco.
	Conocer, conozco.

Desaplayer, desaplazco.	Lucir, luzco.
Desconocer, desconozco.	Nacer, nazco.
Deslucir, desluzco.	Obscurecer, obscurezco.
Desplacer, desplazco.	Ofrecer, ofrezco.
Displacer, displazco.	Pacer, pazco.
Embravecer, embravezco.	Permanecer, permanezco.
Empobrecer, empobrezco.	Pertenecer, pertenezco.
Encarecer, encarezco.	Preconocer, preconozco.
Enrudecer, enrudezco.	Prelucir, preluzco.
Enfurecer, enfurezco.	Reconocer, reconozco.
Enlucir, enluzco.	Relucir, reluzco.
Enlustrecer, enlustrezco.	Remanecer, remanezco.
Enmocecer, enmocezco.	Renacer, renazco.
Ennoblecer, ennoblezco.	Repacer, repazco.
Enriquecer, enriquezco.	Resplandecer, resplandezco.
Enrudecer, enrudezco.	Robustecer, robustezco.
Entrelucir, entreluzco.	Traslucirse, trasluzco.
Entristecer, entristezco.	

### CUARTA CLASE.

Están comprendidos en esta clase todos los terminados en *ducir*.

Abducir,	abduzco.	Conducir,	conduzco.
»	abduje.	»	conduje.
»	abdujera.	»	condujera.
Aducir,	aduzco.	Deducir,	deduzco.
»	aduje.	»	deduje.
»	adujera.	»	dedujera.

Educir,	eduzco.	Reconducir,	recondujera.
»	eduje.	Reducir,	reduzco.
»	edujera.	»	reduje.
Inducir,	induzco.	»	redujera.
»	induje.	Reproducir,	reproduzco.
»	indujera.	»	reproduje.
Introducir,	introduzco.	»	reprodujera.
»	introduje.	Seducir,	seduzco.
»	introdujera.	»	seduje.
Producir,	produzco.	»	sedujera.
»	produje.	Traducir,	traduzco.
»	produjera.	»	traduje.
Reconducir,	reconduzco.	»	tradujera.
»	reconduje.		

### QUINTA CLASE.

Abarca esta clase todos los verbos terminados en *añer*, *añir*, *iñir* y *uñir*; y en *aller* y *ullir*.

Atañer, atañó.	Muñir, muñó.
Bruñir, bruñó.	Plañir, plañó.
Complañir, complañó.	Rebullir, rebulló.
Desmullir, desmulló.	Regañir, regañó.
Engullir, engulló.	Regruñir, regruñó.
Empeller, empelló.	Restriñir, restriñó.
Gañir, gañó.	Retiñir, retiñó.
Guañir, guañó.	Tañer, tañó.
Mullir, mulló.	

## SEXTA CLASE.

Está formada esta clase por el verbo *servir* y todos los terminados en *ebir, edir, egir, eguir, emir, enchir, endir, estir* y *ctir*.

Colegir, colijo.	Investir, invisto.
Comedir, comido.	Medir, mido.
Competir, compito.	Pedir, pido.
Concebir, concibo.	Perseguir, persigo.
Conseguir, consigo.	Proseguir, prosigo.
Corregir, corrijo.	Reelegir, reelijo.
Decibir, decibo (engañar).	Regir, rijo.
Degestir, degisto (digerir). (ant.)	Rehenchir, rehincho.
Derretir, derrito.	Remedir, remido.
Deseguir, ant. desigo.	Rendir, rindo.
Deservir, desirvo.	Repedir, repido.
Despedir, despido.	Repetir, repito.
Elegir, elijo.	Revestir, revisto.
Embestir, embisto.	Seguir, sigo.
Envestir, envisto (invertir).	Servir, sirvo.
Expedir, expido.	Sobrevestir, sobrevisto.
Gemir, gimo.	Subseguirse, subsigo.
Henchir, hincho.	Vestir, visto.
Impedir, impido.	

## SÉPTIMA CLASE.

Esta clase está constituida por todos los verbos terminados en *eir* y *eñir*.

Astreñir,	astriño.	Heñir,	hiño.
»	astriñó.	»	hiñó.
Ceñir,	ciño.	Receñir,	reciño.
»	ciñó.	»	reciñó.
Constreñir,	constriño.	Refreir,	refrió.
»	constriñó.	Reir,	río, rió y riyó.
Desceñir,	desciño.	Reñir,	riño.
»	desciñó.	»	riñó.
Desleir,	deslío.	Reteñir,	retiño.
Desteñir,	destiño.	»	retiñó.
»	destiñó.	Sofreir,	sofrío.
Engreir,	engrío.	Sonreir,	sonrío.
Estreñir,	estriño.	Teñir,	tiño.
»	estriñó.	»	tiñó.
Freir,	frío.		

### OCTAVA CLASE.

Formada por los verbos *hervir y rehervir* y todos los terminados en *entir, crir y ertir*.

Adherir,	adhiero.	Arrepentirse,	arrepiento.
»	adhirió.	»	arrepintió.
Advertir,	advierto.	Asentir,	asiento.
»	advirtió.	»	asintió.
Aferir,	afero.	Avertir,	avierto.
»	afirmó.	»	avirtió.
Aherir,	(ant. aferir).	Conferir,	confiero.
»	ahiero.	»	confirió.
»	ahirió.	Consentir,	consiento.

Consentir,	consintió.	Interserir,	intersiero.
Convertir,	convierto.	»	intersirió.
»	convirtió.	Invertir,	invierto.
Deferir,	defiero.	»	invirtió.
»	defirió.	Maherir. ant. señalar,	mahiero.
Desadvertir,	desadvierto.	»	mahirió.
»	desadvirtió.	Malherir,	malhiero.
Desconsentir,	desconsiento.	»	malhirió.
»	desconsintió.	Mentir,	miento.
Desmentir,	desmiento.	»	mintió.
»	desmintió.	Pervertir,	pervierto.
Diferir,	difiero.	»	pervirtió.
»	difirió.	Preferir,	prefiero.
Digerir,	digiero.	»	prefirió.
»	digirió.	Presentir,	presiento.
Disentir,	disiento.	»	presintió.
»	disintió.	Preterir,	preterimos.
Divertir,	divierto.	»	pretirió.
»	divirtió.	Proferir,	profiero.
Entreggerir,	entregiero.	»	profirió.
»	entregirió.	Referir,	refiero.
Herir,	hiero.	»	refirió.
»	hirió.	Reherir,	rehiero.
Hervir,	hiervo.	»	rehirió.
»	hirvió.	Rehervir,	rehiervo.
Inferir,	infiero.	»	rehirvió.
»	infirió.	Rementir,	remiento.
Ingerir,	ingiero.	»	remintió.
»	ingirió.	Requerir,	requiero.

Requerir,	requirió.	Sugerir,	sugiero.
Resentir,	resiento.	»	sugirió.
»	resintió.	Transferir,	transfiero.
Sentir,	siento.	»	transfirió.
»	sintió.	Zaherir,	zahiero.
Subvertir,	subvierto.	»	zahirió.
»	subvirtió.		

### NOVENA CLASE.

Constituída por los verbos terminados en *uir* menos *inmiscuir*.

Argüir, arguyo.	Gruir, gruyo.
Buir, buyo (no usado).	Huir, huyo.
Circuir, circuyo.	Imbuir, imbuyo.
Concluir, concluyo.	Incluir, incluyo.
Construir, construyo.	Influir, influyo.
Contribuir, contribuyo.	Instituir, instituyo.
Defuir, defuyo.	Instruir, instruyo.
Derruir, derruyo.	Luir, luyo.
Destituir, destituyo.	Muir, muyo.
Destruir, destruyo.	Obstruir, obstruyo.
Diluir, diluyo.	Prostituir, prostituyo.
Dirruir, dirruyo.	Recluir, recluyo.
Disminuir, disminuyo.	Refluir, refluyo.
Distribuir, distribuyo.	Rehuir, rehuyo.
Excluir, excluyo.	Restituir, restituyo.
Fluir, fluyo.	Retribuir, retribuyo.
Fruir, fruyo.	Substituir, substituyo.

## DÉCIMA CLASE.

Solamente comprende esta clase los verbos *valer, salir* y sus compuestos.

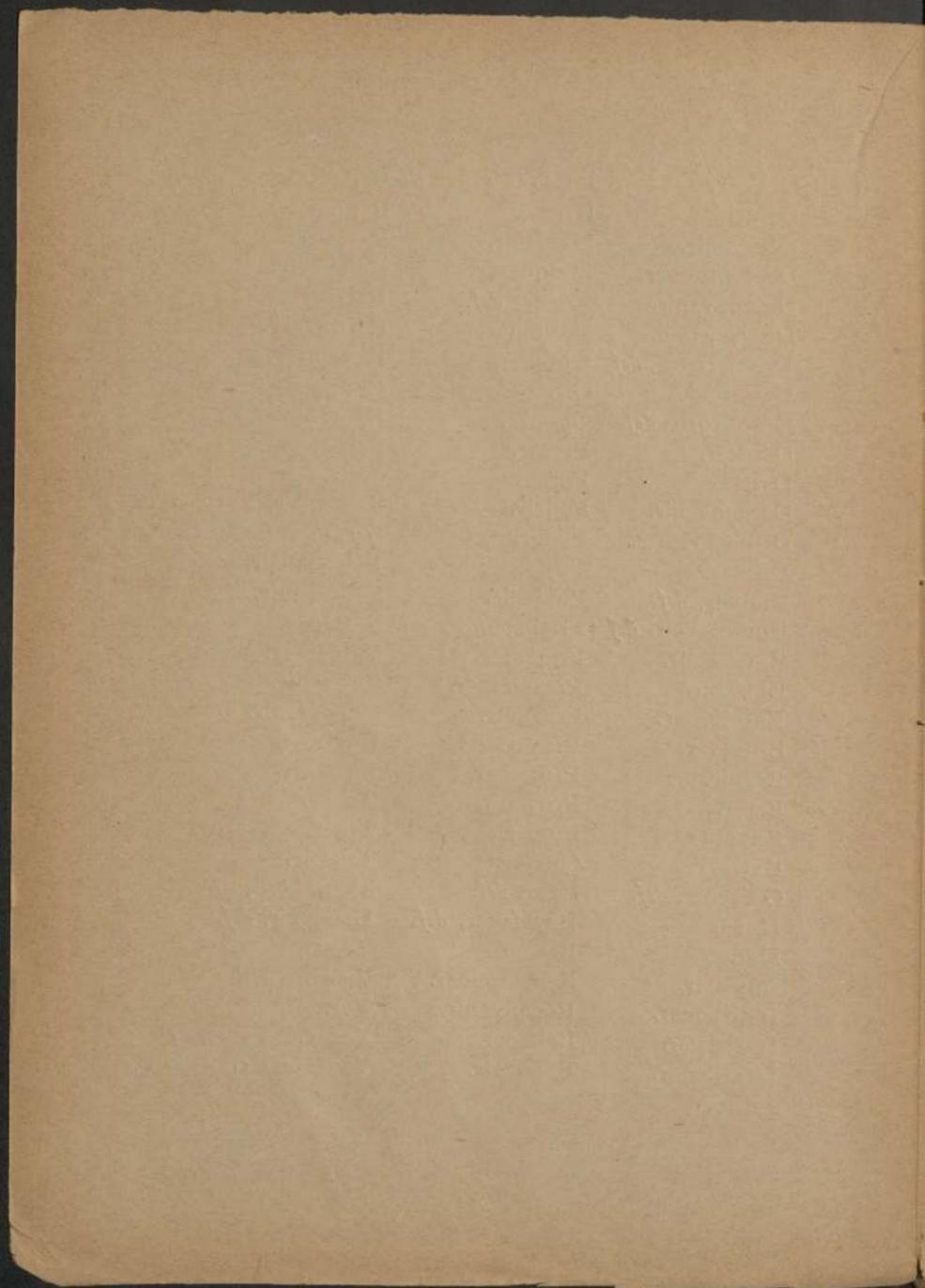
Equivaler,	equivalgo.	Resalir,	resalgo.
»	equivaldré.	»	resaldré.
»	equivaldría.	»	resaldría.
Prevaler,	prevalgo.	Sobresalir,	sobresalgo.
»	prevaldré.	»	sobresaldré.
»	prevaldría.	»	sobresaldría.
Salir,	salgo.	Valer,	valgo.
»	saldré.	»	valdré.
»	saldría.	»	valdría.

## VERBOS IRREGULARES CASTELLANOS

### NO CLASIFICABLES.

Abolir, <i>def.</i>	Aterirse, <i>def.</i>	Contraer.
Abstenerse.	Atraer.	Contrahacer.
Abstraer.	Avenir.	Contraponer.
Aguerrir, <i>def.</i>	Bendecir.	Contravenir.
Andar.	Bienquerer.	Convenir.
Antedecir.	Blandir, <i>def.</i>	Corroer.
Anteponer.	Caber.	Dar.
Antever.	Caer.	Decaer.
Arrecirse, <i>def.</i>	Componer.	Decir.
Asir.	Contener.	Deponer.
Atenerse.	Contradecir.	Desandar.

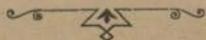
Desasir.	Intervenir.	Reponer.
Desatraer.	Ir.	Repudrir.
Desavenir.	Maldecir.	Resaber.
Descomponer.	Malquerer.	Retener.
Desconvenir.	Manir, <i>def.</i>	Retraer.
Desdecir.	Mantener.	Retrotraer.
Desmarrirse, <i>def.</i>	Obtener.	Revenirse.
Desoir.	Oir.	Rever.
Despavorir, <i>def.</i>	Oponer.	Roer.
Detener.	Placer.	Saber.
Detraer.	Poder.	Salir.
Desconvenir.	Podrir.	Satisfacer.
Disponer.	Poner.	Ser.
Distraer.	Posponer.	Sobreponer.
Embair, <i>def.</i>	Predecir.	Sobrevenir.
Empedernir, <i>def.</i>	Predisponer.	Sostener.
Entredecir.	Preponer.	Substraer.
Entreoir.	Presuponer.	Subvenir.
Entretener.	Prevenir.	Supvenir.
Entrever.	Prever.	Suponer.
Erguir.	Proponer.	Sustraer.
Estar.	Provenir.	Tener.
Exponer.	Pudrir.	Traer.
Extraer.	Querer.	Trasoir.
Garantir, <i>def.</i>	Raer, <i>def.</i>	Trasponer ó transponer.
Haber.	Rarefacir, <i>def.</i>	Usucapir, <i>def.</i>
Hacer.	Recaer.	Valer.
Imponer.	Recomponer.	Venir.
Indisponer.	Reconvenir.	Ver.
Interdecir.	Rehacer.	Yacer.
Interponer.	Repodrir.	Yuxtaponer.

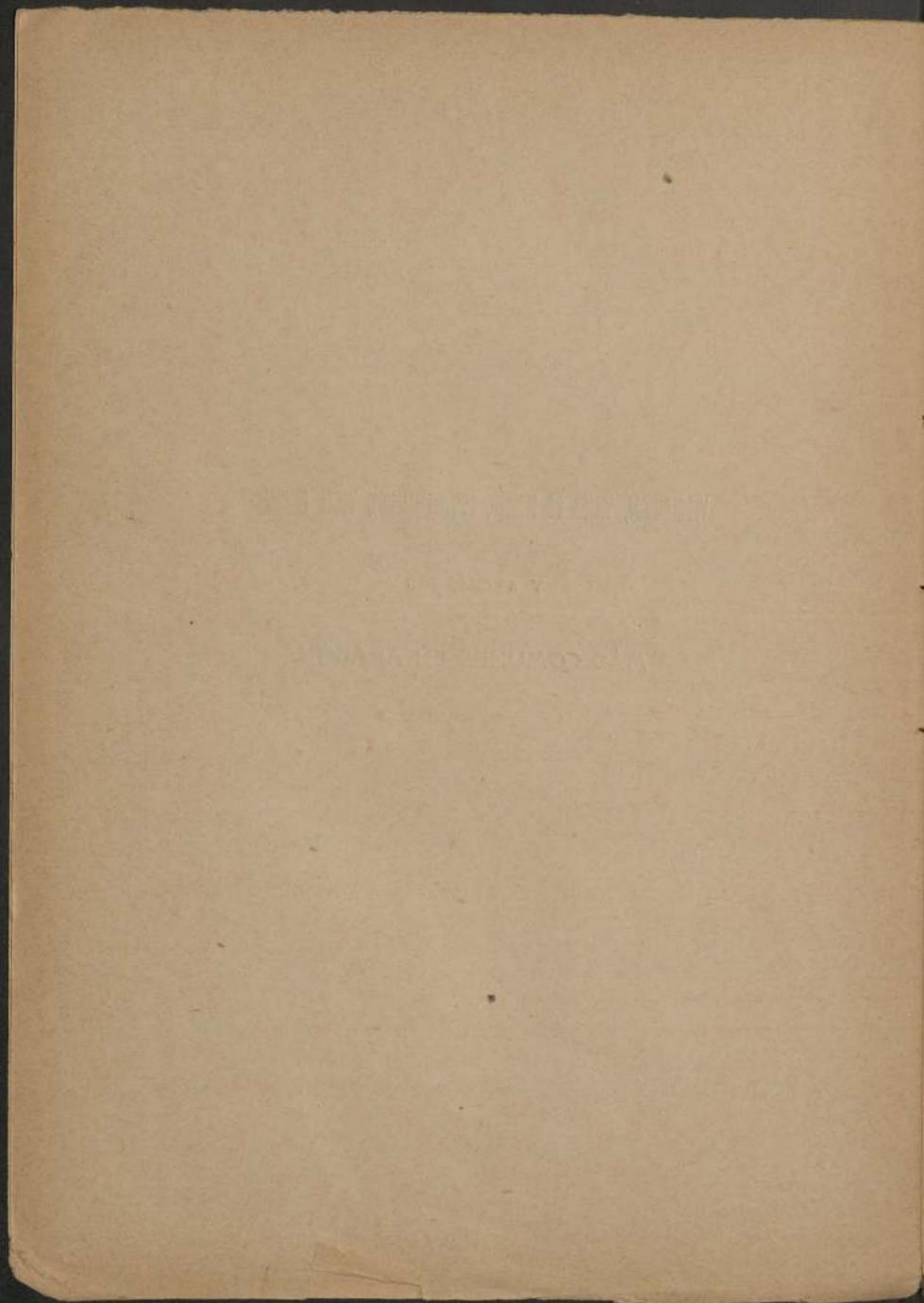


VULGARISMOS, VICIOS DE DICCIÓN, PROVINCIALISMOS, VOCES FAMILIARES

Y ARCAÍSMOS

MÁS COMUNES EN ARAGÓN.







## VULGARISMOS, VICIOS DE DICCIÓN, PROVINCIALISMOS

VOCES FAMILIARES Y ARCAÍSMOS

### MÁS COMUNES EN ARAGÓN.



**A lo que veo** me han engañado, *galicismo*, en vez de Por lo que veo, etc.

**Ababol.** m. AMAPOLA. Muy común en los sembrados en primavera.

**Abadlado.** m. ant. ABADÍA. En algunos pueblos de Aragón, casa del cura.

**Abadlado.** m. *pr. Ar.* Territorio de la abadía.

**Abejar.** n. y a. ant. BAJAR.

**Abastanza.** f. ant. ABASTAMIENTO.

**Abastar.** a. *pr. Ar.* ABARCAR.

**Abastimiento.** m. ant. ABASTECIMIENTO.

**Abatollar.** a. *pr. Ar.* Apalear las nueces en sus nogales, para su recolección.

**Abaz.** m. ant. APARADOR.

**Abejarruco,** por ABEJARUCO.

**Abejero,** por ABEJARUCO.

**Abetunar.** a. ant. EMBETUNAR.

**Abolorio,** por ABALORIO.

**Aborígenas,** por ABORÍGENES.

**Abotonadura,** por BOTONADURA.

**Abraham,** por ABRAHÁN.

**Abrevador,** por ABREVADERO.

**Abridor,** por PÉRSICO, (fruto.)

**Abrío.** com. *pr. Ar.* BESTIA. f. Animal doméstico de carga.

**A-bro-gar,** por A-RRO-GAR.

**Ab-ro-gar,** por ARROGAR.—El juez se arroga facultades que no tiene.—Esa Ley está *abrogada*, esto es, *abolida*.

**Absorver,** por ABSORBER.

**Abubo.** m. *pr. Ar.* CERMEÑA.

**Abugo,** por AVUGO. m. Fruta del avugero.

**Aburriolón.** fam. ABURRIMIENTO.

**Acacharse.** *pr. Ar.* fam. AGACHARSE.

**Acaparar,** *galicismo*, por MONOPOLIZAR.

**Acapizarse.** r. fam. *pr. Ar.* Asirse de las greñas riñendo.

**Aceite de petróleo,** por PETRÓLEO.

**Acento,** por ACENTO.

**Accidentado,** *galicismo*, por QUEBRADO, (referente á país ó terreno).

**Áccido,** por ÁCIDO.

**Acefalia,** por ACEFALÍA.

- Acerarse los dientes**, por DENTERA.
- Aclarecer**. a. ant. ACLARAR.
- Aclocarse**, por PONERSE EN CUCLILLAS.
- Acoquinar**. a. fam. AMILANAR, acobardar. Ú. t. c. r.
- Acortadizos**. m. pl. *pr. Ar.* fam. CORTADURAS, desperdicios de papel. etc.
- Acorzar**, por ACORTAR.
- Acotolar**. a. *pr. Ar.* fam. ANIQUILAR, acabar con alguna cosa.
- Acristianar**. a. fam. CRISTIANAR.
- Acudideros**. m. *pr. Ar.* ATENCIONES, OBLIGACIONES.
- Acusanza**. f. ant. ACUSACIÓN.
- Adam**, por ADÁN.
- Adefagia**, por ADEFAGÍA.
- Advinaja**. f. fam. ACERTIJO.
- Adjuntar**, *barbarismo*, por ACOMPAÑAR, remitir, enviar adjunta alguna cosa.
- Admósfera**, por ATMÓSFERA.
- Adoba**, por ADOBE.
- Adquiescencia**, por AQUIESCENCIA.
- Adula**. f. *pr. Ar.* Terreno que no tiene riego destinado.
- Aduras penas**. adv. m. ant. APENAS.
- Aereolito**, por AEROLITO.
- Aereonauta**, por AERONAUTA.
- Aereostático**, por AEROSTÁTICO.
- Afigible**. adj. ant. AFLECTIVO.
- Afluyente**, por AFLUENTE.
- Ageno**, por AJENO.
- Agua de borrajas**, por AGUA DE CERRAJAS.
- Aguachinar**. a. *pr. Ar.* ENAGUAZAR.

- Aguada**. f. *pr. Ar. vulgar*. Rocío abundante.  
**Aguajinoso**, **sa**. adj. ant. AGUANOSO.  
**Agudez**. f. ant. AGUDEZA.  
**Aguja de cabeza**, por ALFILER.  
**Ahijamiento**. m. ant. PROHIJAMIENTO.  
**Ahorrado** (Ir), por EN MANGAS DE CAMISA. loc. adv.  
**¡Ajajá!** interj. fam. ¡AJÁ! fam.  
**Ajollo**. m. *pr. Ar.* AJIACEITE.  
**Aladro**. m. *pr. Ar. vulg.* ARADO.  
**Albaca**, por ALBAHACA.  
**Albada**. f. *pr. Ar.* JABONERA. f. Planta herbácea de la familia de las cariofileas.  
**Alberge**. m. *pr. Ar.* ALBARICOQUE.  
**Alberjones**, por ALVERJONES.  
**Alcaduz**. m. ant. ARCADUZ.  
**Alcahuete**, **ta**. adj. *pr. Ar.* DELATOR, denunciador, chismoso, acusador.  
**Alcobilla**. f. *pr. Ar.* CHIMENEA para calentar una estancia.  
**Alcol**, por ALCOHOL.  
**Aleorzar**. *pr. Ar. vulg.* ACORTAR.  
**Alcerce**, por ATAJO.  
**Al detalle** (Vender) *galicismo*, por AL por menor.  
**Alfalce**. m. *pr. Ar.* ALFALFA.  
**Alfarda**. f. *pr. Ar.* CONTRIBUCIÓN por el riego.  
**Alfendoz**. m. *pr. Ar. local.* REGALIZ, orozuz.  
**Alguarín**. m. *pr. Ar.* CUARTO bajo. || *pr. Ar.* Pílon donde cae la harina que sale de la muela.  
**Alguaz**. f. *pr. Ar.* BISAGRA, ó gozne.  
**Allenado**, por DEMENTE.

- Allfara.** f. *pr. Ar.* CONVITE ó merienda.
- Allrón.** m. *pr. Ar.* ALÓN, de gallina, capón, pavo, etc., sin plumas.
- Almadía y mejor Armadía.** f. Conjunto de vigas ó maderos unidos, etc.
- Almario.** m. ant. ARMARIO.
- Almenara.** f. *pr. Ar.* CASA de compuertas. || *pr. Ar.* Compuerta. || *pr. Ar.* Zanja ó acequia para conducir al río el agua sobrante.
- Almojama.** f. ant. MOJAMA.
- Alotón.** m. *pr. Ar.* ALMEZA. f. Fruto del Almez.
- Al precio de su honra,** por A costa de su honra.
- Alum.** *pr. Ar.* ALUMBRE.
- A manta.** m. adv. *pr. Ar.* EN ABUNDANCIA.
- Amasadijo.** m. ant. AMASIJO.
- Ambrolla.** f. ant. EMBROLLO. || *pr. Ar.* fam. MENTIRA.
- Amerar.** *pr. Ar.* MERAR. a. Mezclar agua con vino, etc.
- Amorgonar.** *pr. Ar.* AMUGRONAR.
- Amerío.** m. ant. ENAMORAMIENTO.
- Amoscarse.** fam. ENFADARSE.
- Amparo.** *pr. Ar.* fig. y fam. CANTIDAD muy pequeña de alguna cosa.
- Amprar.** *pr. Ar.* PEDIR ó tomar prestado.
- Ana que,** por ASÍ QUE. m. adv.
- Ancón.** m. *pr. Ar.* fam. CADERA.
- Ancharía.** f. ant. ANCHURA, principalmente la de las telas.
- Ancheza.** f. ant. ANCHURA.
- Andadera.** f. *pr. Ar.* SECA. f. Infarto de una glándula.
- Andarrío.** m. AGUZANIEVE, f. Pájaro.

**Andorga**, f. fam. VIENTRE.

**Andrómina**, f. fam. EMBUSTE, enredo.

**Aneblado**, da. adj. *pr. Ar.* vulg. ALELADO. || **Anublado**, da. adj.  
Marchito, mustio, seco.

**Anega**, f. *pr. Ar.* fam. FANEGA.

**Anegada**, por HANEGADA. f. FANEGADA.

**Anexionamiento**, por ANEXIÓN.

**Anexionar**, por ANEXAR.

**Anganillas**, por ANGARILLAS.

**Angulemas**, fam. ZALAMERÍAS.

**Anís**, por ANISADO ó ANISETE.

**Anteantier**, adv. t. fam. ANTEAYER.

**Antidiluviano**, por ANTEDILUVIANO.

**Antiparras**, fam. ANTEOJOS.

**Antosta**, f. *pr. Ar.* TABIQUE. *pr. Ar.* Trozo plano y redondeado á manera de torta endurecida (de yeso, barro, estiercol, etc.)

**Antropofagia**, por ANTROPOFAGÍA.

**Apabilado**, da. adj. *pr. Ar.* DECAÍDO, alicaído. || *pr. Ar.* El que experimenta desmayo instantáneo, que pasa pronto.

**Apabilarse**, r. *pr. Ar.* *Experimentar un principio de asfixia* producida por espasmo de la glotis al sufrir la impresión de miasmas pútridos ó deletéreos, la acción de un viento fuerte, ó la ingestión en la laringe de alguna pequeña cantidad de alimento líquido ó sólido.

**Apañdar**, fam. PILLAR, atrapar.

**Apañar**, fam. REMENDAR ó componer.

**Aparador**, m. *pr. Ar.* VASAR.

**Aparatero**, ra, adj. *pr. Ar.* fam. PONDERADOR, RA.

**Aparatos** (Hacer), fig. y fam. *pr. Ar.* HACER EXTREMOS, fr.

**Aparte.** m. *pr. Ar.* ESPACIO ó hueco que, así en lo impreso como en lo escrito, se deja entre dos palabras.

**Apatusco, oa.** adj. fam. *pr. Ar.* TONTO, desaliñado, torpe.

**Apegadizo, za.** adj. ant. PEGADIZO.

**Apegadura.** f. ant. PEGADURA.

**Apegamiento.** m. ant. PEGAMIENTO. ant. fig. APEGO.

**Apenar.** *pr. Ar.* fam. Intimar una pena ya señalada.

**Apencar.** n. fam. APECHUGAR.

**Apercibir,** por PERCIBIR. a. Recibir las impresiones de los objetos por los sentidos.

**Apercibirse** de alguna cosa, por VENIR en conocimiento, etcétera.

**Apetecer.**—Nada me apetece, por NADA apetezco.—Apetecer es, desear.

**Apezonar.** *pr. Ar. vulg.* Chocar un carruaje con otro por el extremo del eje que sobresale de la rueda.

**Aplolar.** fig. y fam. MATAR.

**Apiparse.** r. fam. ATRACARSE de comida ó bebida.

**Aplopejía,** por APOPLEJÍA.

**Apoteosis.**—Un apoteosis por UNA apoteosis.

**Apremiadura.** f. ant. APREMIO.

**Aprovisionar,** *galicismo,* por ABASTECER, surtir, proveer.

**Apuradamente.** adv. m. fam. PRECISAMENTE, cabalmente.

**Apuradura.** f. ant. APURAMIENTO.

**Arañada.** f. *pr. Ar.* ARAÑAZO.

**Arañón.** m. *pr. Ar.* ENDRINO y ENDRINA. f. Fruto del endrino, ciruelo silvestre.

**Arbellón,** por ARBOLLÓN.

**Arcada de puente,** etc. por ARCO. || Ojo. m. Espacio comprendido entre un arco de puente y sus estribos ó pilares.

- Archidiócesis**, por ARQUIDIÓCESIS.
- Árdüo**, düa. adj., por ARDUO, DUA.
- Ares y Mares** (Tener) fr. *pr. Ar.* TENER muchas riquezas.
- Argadillo**. m. *pr. Ar.* Cesto grande de mimbres.
- Arguellar**, por ARGÜELLARSE.
- Arguiño**. m. *pr. Ar.* CUÉVANO. || Cesto grande de mimbre.
- Arlbar**. a. *pr. Ar. vulg.* ASPAR.
- Arlbo**. m. *pr. Ar. vulg.* ASPA para formar las madejas.
- Armazón**.—Es del género femenino comúnmente y es masculino en significación de ESQUELETO.
- Armonlum**, por ARMONIO. m. Órgano pequeño.
- Arraclán**, por ALACRÁN. m. Arácnido pulmonado.
- Arrancadero**. m. *pr. Ar. vulg.* CUELLO ó punto de unión. || Línea de separación entre la parte cubierta y la libre de alguna cosa.
- Arraquive**. m. ant. ARREQUIVE.
- Arrascar**. a. ant. RASCAR.
- Arrear**. *pr. Ar. vulg.* ANDAR, marchar, partir.
- Arre**. m. fam. CABALLERÍA RUIN, de montura, de tiro, de trabajo.
- Arrebato**. (Toque de), por TOQUE de rebato.
- Arrechucho**. m. fam. INDISPOSICIÓN repentina y pasajera. || *pr. Ar.* Enfermedad, dolencia de larga duración.
- Arrellenarse**, por ARRELLANARSE.
- Arrequives**. m. pl. fam. ADORNOS ó atavíos. || fig. y fam. Circunstancias ó requisitos.
- Arrocinar**, por EMBRUTECERSE.
- Artefacto**, por ARTIFICIO, aparato, mecanismo.
- Arto**. m. (Cambronera) *pr. Ar.* ESPINO.
- Artularios**, por ATULABIOS. *pr. Ar. vulg.* Ajuar de una persona. Conjunto de cosas muebles.

- Aruñazo.** m. fam. ARAÑAZO.  
**A segulda.** m. adv., por ENSEGUIDA.  
**Asentaderas.** f. pl. fam. NALGAS.  
**Aspeado,** por DESPEADO.  
**Asperges.** m. fam. y fig. REPRENSIÓN severa.  
**Atadijo.** m. fam. Lío pequeño y mal hecho.  
**¡Atizal!** interj. fam. ¡APRIETA!  
**Atorzonarse,** por ATOROZONARSE.  
**A través,** *galicismo*, por AL TRAVÉS.  
**Aturar.** a. ant. SUFRIR, aguantar mucho el trabajo. || fig.  
Obrar con asiento y juicio. || *pr. Ar. vulg.* Hacer asiento  
en alguna parte, sitio ó lugar.  
**Aturrullarse.** r. fam. CONFUNDIRSE, turbarse.  
**Aun que,** por AUNQUE, conj. advers.  
**Ausillo,** por AUXILIO.  
**Autos,** por ACTOS (en los entierros).  
**Auyentar,** por AHUYENTAR.  
**Avalancha,** *galicismo*, por ALUD.  
**Avugo.** m. *pr. Ar.* fig. y fam. TORPE, desaliñado. || Pequeño.  
**Avutardas** (Pensar en) *pr. Ar.* fam. ESTAR DISTRAÍDO, estar  
en Babia.  
**Ayer noche,** por ANOCHE. ad. t.  
**Azarolla,** f. *pr. Ar.* SERBÁ. f. Fruto del serbal.  
**Azofra.** f. *pr. Ar.* CORREA ancha y fuerte que pasando sobre  
el sillín de la caballería de varas sostiene las del carro.  
**Azolle.** m. *pr. Ar. local.* POCILGA.  
**Azotaperros.** m. *pr. Ar.* PERRERO (en las Iglesias catedrales).  
**Azucar,** por AZÚCAR, género ambiguo: azúcar blanco ó  
blanca.  
**Azúcar cande** ó **candi** (el cristalizado).



## B

- Badaje**, por BAGAJE. m. Equipaje militar de un ejército. || Bestia que lo conduce.
- Badal**. m. *pr. Ar.* CARNE de la espalda y las costillas, principalmente hacia el pescuezo, en las reses que sirven para el abasto.
- Badina**. f. *pr. Ar.* CHARCA ó balsa de agua detenida.
- Bagaje**, por EQUIPAJE. m. Conjunto de cosas que se llevan en los viajes, y el de las que cada uno tiene para su uso.
- Bajez**. f. ant. BAJEZA.
- Bajo esta base**, por SOBRE ESTA BASE, esto supuesto, bajo este concepto, «El jurado descansa, se asienta *bajo* sólidas bases». Será *sobre*, no debajo.
- Bajo este punto de vista**, *barbarismo*, por DESDE este punto de vista.
- Balastro**, por BALASTO. m. Capa de grava ó de piedra machacada, que se tiende sobre la explanación de los ferrocarriles.
- Baldosado**, por EMBALDOSADO.
- Baldragas**. m. *pr. Ar.* PERSONA de buen carácter, desinteresada, y de poca energía || Perezoso y desaliñado en el vestir.
- Baldrés**. m. ant. BALDÉS. m. Piel de oveja, curtida, suave y endeble.
- Balija**, por VALIJA. f.
- Balletaje**, por EMPATE.

- Balsete.** m. *pr. Ar. vulg.* Balsa pequeña. || Balsilla.
- Ballico.** m. *pr. Ar.* BALLUECA.
- Baliuarte,** por PARIHUELAS.
- Bamboila.** f. fam. BOATO, fausto ú ostentación excesiva y de más apariencia que realidad.
- Banalidad,** *galicismo,* por VULGARIDAD.
- Banda,** por FAJA ó ceñidor que se viste al rededor del cuerpo.
- Bandear** las campanas. *pr. Ar.* muy us. TOCAR ó doblar las campanas. || Voltearlas para hacerlas sonar.
- Bandiador,** por COLUMPIO.
- Bandoiina,** por BANDOLA. f. Instrumento músico de cuerdas.
- Baquets,** por VAQUETA. f. Cuero ó piel de buey ó vaca, curtido y adobado.
- Barahunda,** por BARAÜNDA. f. Ruido y confusión grande.
- Barbaridad.** f. *pr. Ar.* fig. y fam. GRAN CANTIDAD.
- Barbarismo.** m. fig. y fam. BARBARIE.
- Barbulla.** f. fam. RUIDO, voces y gritería.
- Barete,** por BARANDILLA.
- Bartola** (A la). m. adv. fam. SIN ningún cuidado.
- Barral.** m. *pr. Ar.* REDOMA grande. || Garrafa.
- Barredera** (Echar la). ECHARLO todo á rodar.
- Barriga.** f. fam. VIENTRE.
- Barro,** de calles, plazas, etc., por LODO.
- Barrumbada.** f. fam. DICHO jactancioso. || Gasto excesivo hecho por jactancia.
- Baste,** por BASTO. m. Cierta género de aparejo ó albarda.
- Batajo,** por BADAJO.
- Bataola y Batahola.** f. fam. BULLA, ruido grande.

**Batlaguas**, por PARAGUAS.

**Batiburrillo**, por BATIBORRILLO y BATURRILLO. m. fig. y fam.  
Mezcla de especies inconexas y que no vienen á propósito.

**Batir**, por DERRIBAR, verter, arrojar, desechar, dejar caer al suelo.

**Batueco**. adj. *pr. Ar. vulg.* HUEVO huero.

**Becardón**. m. *pr. Ar.* AGACHADIZA. f. Ave del orden de las zancudas, semejante á la chocha.

**Belón**, por VELÓN.

**Berengena**, por BERENJENA.

**Berganto**. m. *pr. Ar.* INFARTO ó inflamación en forma cordón producido por golpes, (de látigo, etc.), por enfermedad, etcétera.

**Besque**. m. *pr. Ar.* LIGA. f. Materia viscosa del muérdago y algunas otras plantas, que se emplea para cazar pájaros.

**Besuquear**. a. fam. BESUCAR.

**Beta**, por VETA. f. Lista ondulada ó ramificada de ciertas piedras y maderas.

**Betunar**. ant. EMBETUNAR.

**Bienza**. f. *pr. Ar.* BINZA.

**Birla**. f. *pr. Ar.* BOLO, en el juego de ellos.

**Birmanes**, por BIRMANOS, adj. Naturales de Birmania. Ú. t. e. s.

**Bisalto**. m. *pr. Ar.* GUISANTE.

**Bisca**. f., por REMUSGO. m. Viento poco intenso, pero frío, penetrante y húmedo.

**Blatec**, por BIFTEC.

**Blautería**, *galicismo*, por BUHONERÍA, joyería, orfebrería, platería, etc., según los casos.

- Blanquero.** m. *pr. Ar.* BLANQUEADOR.
- Bleto.** m., por BLEDO. m. Planta anua, de la familia de las  
salsoláceas.
- Boata.** buata, guata, ó huata? (Del francés Ouate). La. R. A.  
no incluye esta palabra. Prefiérase HUATA.
- Boca.** (Venir á) *pr. Ar.* REVENTARSE ó abrirse un tumor, ve-  
nir á supuración.
- Bocal.** m. *pr. Ar.* PRESA DE UN RÍO, arroyo, ó canal.
- Bocoque.** fig. y fam. PERSONA de cortos alcances.
- Bodorrio.** m. fam. BODIJO. m. fam. Boda desigual. || fam. Boda  
sin aparato, ni concurrencia
- Bofa,** fa. adj., por FOFO, FA.
- Boira.** f. *pr. Ar. vulg.* NIEBLA.
- Bolado,** por VOLADO. m. Azucarillo.
- Bolar,** por BOALAR y BOALAJE. m. Dehesa boyal.
- Bolchaca** y **Bolchaco.** fig. fam. y despect. BOLSILLO ó faltri-  
quera.
- Bolchacas.** fig. y fam. *pr. Ar.* PERSONA desaliñada en el ves-  
tir, haragana y de movimientos torpes.
- Boles.** f. *pr. Ar.* muy us. PELOTA jugada en el aire. || fam.  
Mentira, embuste.
- Boleo.** m. *pr. Ar. vulg.* GOLPE.
- Bolinche.** m. *pr. Ar.* JUDIA redonda y no grande, de muy  
buen sabor.
- Bolisa.** f. fam. PAVESA. Motilla en la ropa, ó flotante en el  
aire.
- Bolo.** m. *pr. Ar.* ALMOHADILLA en que se hacen los encajes.
- Bolquete,** por VOLQUETE. m. Carro formado por un cajón que  
se puede vaciar fácilmente.
- Bollo.** m. *pr. Ar.* fam. CHICHÓN.

- Bonico** (A). *pr. Ar.* BONITAMENTE. adv. m. Con tiento. || En voz baja.
- Boñigos**. m. pl. *pr. Ar.* EXCREMENTO de los solípedos.
- Boque**. m. *pr. Ar.* fam. MACHO CABRÍO.
- Borgull**. m. ALMIAR. m. Pajar al descubierto.
- Borrufalla**. f. fam. *pr. Ar.* HOJARASCA. || Fruslería, cosa de poca substancia.
- Borrumbada**. f. fam. BARRUMBADA. f. fam.
- Bosar**. ant. VOMITAR.
- Botarga**. m. *pr. Ar.* DOMINGUILLO que se usa en la fiesta de toros en algunos pueblos.
- Boteja**, por botija.
- Botlga**. f. *pr. Ar. vulg.* p. us. TIENDA de mercader.
- Botinchado**, da. adj. *pr. Ar. vulg.* MUY HINCHADO.
- Boto**. m. *pr. Ar.* PELLEJO para echar vino, aceite, etc.
- Bozo**, por BOZAL.
- Brabo**, por BRAVO.
- Brebaajo**. m. ant. BREBAJE.
- Brisa** y mejor ORUJO. m. Hollejo de la uva.
- Brodequín**, por BORCEGUÍ.
- Bronca**. f. fam. BROMA pesada. || fam. PELAZGA. f. fam. Pendencia, riña, disputa.
- Broquill**, por BRÓCULI ó BRÉCOL.
- Brosquill**. *pr. Ar.* REDIL.
- Brozas**. com. *pr. Ar.* PERSONA torpe, desmañada ó desaseada.
- Brusa**, por BLUSA.
- Brutaña**. com. *pr. Ar.* PERSONA abrutada, grosera, mal educada.
- Bufete**. *galicismo*, por MESA, escritorio, despacho.

**Bugla**, por BUJÍA.

**Bujero**, por AGUJERO.

**Bulto**. m. *pr. Ar.* ALMOHADA sin la funda exterior de lienzo blanco.

**Buñuelería**, por BUÑOLERÍA.

**Bureo**. m. por MAREO, aturdimiento. || Bulla, algazara.

**Buro**. m. *pr. Ar.* GREDA, arcilla.

**Burrumbada**. f. fam. BARRUMBADA.

**Busilis**. m. fam. PUNTO en que estriba la dificultad de que se se trata.

---

- Cal** interj. fam. ¡QUIA!
- Cabe.** prep. ant. CENCA DE, junto á. Úsase aún en poesía.
- Cabecero.** m. ant. CABEZA DE CASA. || *pr. Ar.* Inquilino principal encargado del cobro de alquileres de la misma casa.
- Cabezana.** f. *pr. Ar.* CABEZADA. f. Correa que ciñe y sujeta la cabeza de una caballería.
- Cacera.** f. *pr. Ar.* CACERÍA. f. Partida de caza.
- Cacloa.** f. Mujer del cacique.
- Cachllada,** por CACHILLADA. f. LECHIGADA. f. Parto de animal que da á luz muchos hijuelos.
- Cacumen.** m. fig. y fam. Agudeza, perspicacia.
- Cadlera.** f. *pr. Ar. vulg.* ESCAÑO. m. Banco con respaldo.
- Cadllo.** m. *pr. Ar.* CACHORRO.
- Cado.** m. *pr. Ar.* HURONERA ó madriguera.
- Cagatinta.** m. fam. despect. OFICINISTA.
- Caguera,** por CAGALERA, f. fam. Repetición de cursos ó cámaras.
- Cajeta.** f. *pr. Ar.* CAJA ó cepo para recoger limosna.
- Cajeje.** m. *pr. Ar.* CAJÓN ó naveta.
- Calcero,** por CALZADO.
- Caletre.** m. f. CAPACIDAD, discernimiento, tino.
- Callbo.** m. *pr. Ar.* RESCOLDO.
- Callsto,** por CALIXTO.
- Cálizas,** (Aguas, tierras, etc.), por CALIZAS.
- Calmar.** a. *pr. Ar.* ESCARMENTAR á alguno, dejarle mal parado.

**Calmudo**, por CALMOSO.

**Calzarse con el santo y la limosna**, por ALZARSE, etc. fr. fig. y fam. Apropiárselo todo.

**Calzorras**. m. pl. fig. y fam. CALZONAZOS. m. fig. y fam. Hombre muy flojo y condescendiente.

**Callizo**. m. *pr. Ar.* CALLEJÓN. CALLEJUELA.

**Camada** (Hacer) *pr. Ar.* MADRUGAR menos que de ordinario.

**Camándula**. f. fig. y fam. BELLAQUERÍA.

**Campar**, n. *pr. Ar.* SOLAZARSE. || Vivir con desahogo. || Descollar, sobresalir. || Lucir el garbo, pasear con vanidad ú ostentación de la ropa, riqueza, etc. || Pasar la vida, tener salud.

**Campico**, por CAMPECICO. m. d. de CAMPO.

**Canalera**. f. *pr. Ar.* CANAL del tejado. || Agua que cae por ella cuando llueve.

**Cáncano**. m. fam. Piojo.

**Canciòn** (Poner en) *pr. Ar.* Inducir á alguna cosa. || Ofrecer ó prometer algo que no depende exclusivamente del oferente.

**Candelero**. (Estar en el), por ESTAR EN CANDELERO. loc. fig. En puesto, dignidad ó ministerio de grande autoridad.

**Candonga**. f. fam. ZALAMERÍA, lisonja.

**Cantelezo**. m. *pr. Ar. vulg.* PEDRADA.

**Contoneo**. m. fam. CONTONEO.

**Cantero**. m. *agr. pr. Ar.* PORCIÓN de huerto ó heredad destinado generalmente al cultivo de hortalizas. || Cada una de las divisiones de terreno para diferentes cultivos en las huertas.

**Canto**. m. *pr. Ar.* PAN BENDITO.

**Cantoria**. f. ant. CANTURÍA.

- Canturrear.** n. fam. CANTURRIAR.
- Caño.** m. *pr. Ar.* VIVAR. m. Paraje donde cría la caza menor, particularmente los conejos.
- Cañute.** m. *pr. Ar.* CAÑUTERO. || ALFILETERO.
- Capacear.** n. *pr. Ar.* CHISMEAR.
- Capacidad.** f. *pr. Ar.* PODER, fuerza, vigor, posibilidad, poderío.
- Caparra.** f. fam. GARRAPATA. || ALCAPARRA.
- Caparrós,** por CAPARROSA.
- Capaza.** f. *pr. Ar.* CAPACHO. m. Seroncillo de esparto apretado usado en los molinos de aceite.
- Capel.** m. *pr. Ar.* CAPULLO del gusano de seda.
- Capelardente.** f. ant. CAPILLA ARDIENTE.
- Capítulo.** m. *pr. Ar.* CABILDO de cualquier iglesia.
- Capulado.** m. *pr. Ar.* PICADILLO.
- Capolar.** a. *pr. Ar.* PICAR la carne para hacer picadillo.
- Capuete.** m. *pr. Ar.* CHAPUZ. m. Acción de chapuzar ó meter á uno de cabeza en el agua.
- Caracola.** f. *pr. Ar.* CARACOL terrestre de concha blanca.
- Caramullo.** m. *pr. Ar.* COLMO.
- Carasol** y mejor SOLANA.
- Careado.** (Diente, etc.) por CARIADO.
- Carliñar.** a. *pr. Ar.* ECHAR de menos á una persona, lugar, etcétera. Sentir su ausencia. Ú. t. c. r.
- Cárlz,** por CARIZ.
- Carmenar.** a. *pr. Ar.* REPELAR á alguno, golpearle, lesionarle.
- Carnecería.** f. ant. CARNICERÍA.
- Carnerario.** m. *pr. Ar.* CARNERO. m. Panteón ú osario.

- Carpanta.** f. fam. HAMBRE violenta.
- Carpeta.** f. *pr. Ar.* CUBIERTA de carta ó pliego. || SOBRE.
- Cartollina.** f., por CARTULINA.
- Carraels.** f. *pr. Ar.* CARRACA. || fig y fam. ACHACOSO, SA. adj.
- Carraña.** f. *pr. Ar.* IRA, enojo, cólera. || Persona de mala índole ó carácter.
- Carrañar.** n. *pr. Ar.* REGAÑAR. Enfadarse.
- Carrazón.** m. *pr. Ar.* BALANZA de grandes dimensiones.
- Carrizas.** f. pl. *pr. Ar.* ESPATAS ó brácteas que envuelven la panoja ó mazorca del maíz.
- Carrizo.** m. *pr. Ar.* CAÑA seca del maíz.
- Casal.** m. ant. SOLAR. || *pr. Ar.* Edificio (de casa) derruido.
- Casamuda** por MUDANZA.
- Cascucia.** f. *pr. Ar.* TUNDA. f. fam. PALIZA.
- Casera.** f. *pr. Ar.* AMA ó mujer de gobierno que sirve á un bre solo.
- Cataplasmero, ra.** adj. *pr. Ar.* fam. ZALAMERO, hazañero.
- Catoroén.** adj. *pr. Zar.* Madero de 14 medias varas de longitud y de 10 á 13 dedos de diámetro. Ú. m. c. s.
- Cautchuc,** por CAUCHO. (Voz americana) m. GOMA ELÁSTICA.
- Cazada,** por AZADONADA. f. Golpe dado con azadón. || Golpe dado con el recazo ó talón de la azada.
- Cazamoscas,** por PAPAMOSCAS. m. Pájaro.
- Cazurro** fam. TORPE, de cortos alcances, que demuestra ordinariéz. || fam. De pocas palabras, taciturno. || ant. Decíase de las expresiones bajas y groseras y del que las usaba.
- Cegama y Cegarra.** adj. fam. CEGATO. Ú. t. c. s. || Corto de vista.
- Cejo.** m. ant. CEÑO ó SOBRECEJO.

- Celpudo**, por FELPUDO. m. RUEDO. m. Esterilla afelpada ó de pleita lisa, aunque sea larga, ó cuadrada.
- Cenegal**, por CENAGAL.
- Censalista**. com. *pr. Ar.* CENSUALISTA.
- Centín**, por CENTÉN. m. Moneda de oro que valía cien reales.
- Ceñar**. a. *pr. Ar.* GUIÑAR, hacer señas con los ojos.
- Ceprén** (A). *pr. Ar.* A modo de palanca: apoyarla sobre un punto para mover algo con ella.
- Cercén** (A). m. adv. A raíz.
- Cercillo**. m. *pr. Ar.* ZARCILLO. m. *pr. Ar.* ARCO DE CUBA.
- Ceremeña**, por CERMEÑA. f. Fruto del cermeño.
- Cerrar**, por ENCERRAR. — El padre *cerró* al hijo en el cuarto de corrección en vez de, *encerró*.
- Cerro**. m. *pr. Ar.* LOMO, en las paredes, tapias, tejados, et-  
cétera.
- Ciclón**. ad. *pr. Ar.* CICLÁN.
- Ciertísimo**, por CERTÍSIMO. adj. superl. de CIERTO.
- Cierro**. m. *pr. Ar.* COPO, de cáñamo, lana, lino, algodón, et-  
cétera.
- Cintero**. m. *pr. Ar.* BRAGUERO.
- Cirujía**, por CIRUGÍA.
- Cisco**. m. fig. y fam. Bullicio, reyerta, alboroto, pendencia.
- Claraboya**. f. *pr. Ar.* ALABASTRINA. f. Hoja ó lámina delgada de alabastro yesoso ó espejuelo, de que, por su translucidez, suele usarse en las claraboyas de los templos, en lugar de vidriera.
- Clavelina**, por CLAVELLINA.
- Clocarse**. r. *pr. Ar.* PONERSE en cuclillas.
- Coalgarse**, por COLIGARSE.

- Coca**, f. *pr. Ar.* GOLOSINA, torta, nuez, (en lenguaje infantil).  
**Cocalna**, por COCAÍNA.  
**Cocidura**, por COCEDURA.  
**Cocío**, m. *pr. Ar. vulg.* CUENCO. m. *pr. Ar.* CUEZO PARA COLAR. || Tinajón. m. Vasija tosca de barro cocido parecida á la mitad inferior de una tinaja.  
**Cocón**, m. *pr. Ar.* COCO. m. Fantasma.  
**Coconas** (Nueces). adj. *pr. Ar.* NUECES VANAS.  
**Cocota**, f. ant. COGOTERA. f. ant. Pelo que, rizado y compuesto, caía sobre el cogote.  
**Cocha**, f. *pr. Ar.* PEROL. m. (Voz usada en confitería).  
**Cochamandrero**, ra. adj. *pr. Ar.* ENTREMETIDO, oficioso, amigo de manejarlo todo.  
**Codujón**, m. por COGUJÓN. m. Cualquiera de las puntas que forman los colchones, almohadas, serones, etc.  
**Cofaina**, f. por JOFAINA.  
**Cognac**, m., por COÑAC.  
**Cogullada**, f., por COGUJADA. f. Especie de alondra, con un moño ó penacho en la cabeza.  
**Coger**, n., por CABER.—Coger el tiento, por ESTAR al tanto de una cosa; estar enterado de la marcha de los negocios en algún oficio, etc.  
**Cojez**, f. ant. COJERA.  
**Coke**, m., por COK. m. COQUE. m. Substancia carbonosa que resulta de la calcinación de la hulla.  
**Colejio**, m. por COLEGIO.  
**Colmadura**, f. ant. COLMO.  
**Combalaoharse**, r. *pr. Ar.* CONFABULARSE.  
**Comercios**, m. pl., por TIENDAS ó almacenes.

- Compañía de la alpargata.** fr. *pr. Ar.* COMPAÑÍA de gente ruin, que deja y desampara á los demás cuando necesitan de su asistencia.
- Compellir.** a. ant. COMPELER.
- Comprar** en tal precio, por COMPRAR por tal precio.
- Comprero,** por COMPRADOR.
- Concarar.** *pr. Ar.* CONFRONTAR. || Carear. a. Ponerse resueltamente cara á cara dos ó más personas.
- Condenado, da.** adj. *pr. Ar.* fam. PERVERSO, violento, travieso, de malas mañas.
- Condenarse.** r. *pr. Ar.* IRRITARSE, disgustarse, enfadarse.
- Con efecto,** por EN EFECTO.
- Confitado.** m. por CONFITURA.—Estar confitado, fig. por ESTAR muy esperanzado.
- Confortable.** (Vocablo francés no incluído en el Dic. de la R. A.)
- Conocencia.** f. ant. CONOCIMIENTO.
- Conque.** conj. ilativa.—Con qué. prep. y pron. relativo.—¿Con que se hirió Pedro?—Sí.—¿Con qué?—Con un cuchillo.
- Consiente,** por CONSCIENTE. part. act. de CONSENTIR.
- Constatar,** por COMPROBAR, averiguar, corroborar, etc.
- Consueta.** f. *pr. Ar.* AÑALEJO. m. Especie de calendario para los eclesiásticos.
- Contornillo.** m. *pr. Ar.* APRIETO, apuro, compromiso.
- Contra,** por CUANTO.
- Conveniencias** (Las), por CONVENIENCIA, decoro, decencia, etc.
- Coqueta.** f. *pr. Ar.* PANECILLO de cierta hechura. || Golpe.
- Coraleta** y Coralina. f. *pr. Ar.* GUINDILLA.
- Corce,** por CARCOMA.
- Corcaræ,** por Carcomerse.

- Corouido.** m. fam. COSTURA de puntadas mal hechas. || Zurcido mal hecho.
- Corderetas** (En). fr. *pr. Ar.* A HORCAJADAS. m. adv.
- Cordován**, por CORDOBÁN. m. Piel curtida de macho cabrío ó de cabra.
- Coritatis** (En). *pr. Ar.* EN CARNES, en cueros, sin vestido alguno.
- Corneta.** f. *pr. Ar.* GUINDILLA, Guindillo de Indias.
- Corpachón.** m. fam. CORPANCHÓN. m. fam. aument. de CUERPO.
- Cortada.** f. REBANADA. TAJADA.
- Cortafríos**, por CORTAFRÍO. m. Cíncel fuerte para cortar metales.
- Corredor.** m. *pr. Ar.* PREGONERO.
- Correntía.** f. *pr. Ar.* INUNDACIÓN artificial que se hace cuando después de haber segado la mies, y antes de dar la primera labor al campo, se llena éste de agua, para que, pudriéndose el rastrojo y las raíces, sirvan de abono á la tierra.
- Corriente.** m. *pr. Ar.* ARROYO, ó centro de la calle.
- Corrinche.** m. *pr. Ar.* CORRINCHO. m. Junta ó reunión de gente baja. || *pr. Ar.* Círculo de gente.
- Corro.** m. *pr. Ar.* CAMPO, HEREDAD.
- Corromperse.** r. *pr. Ar. local.* fig. ASUSTARSE mucho.
- Corrusco.** m. fam. MENDRUGO.
- Coscarana.** f. *pr. Ar.* TORTA muy delgada y seca. || Especie de galleta.
- Coso.** m. CALLE principal en algunas poblaciones.
- Cospillo.** m. *pr. Ar.* ORUJO desmenuzado, residuo de la aceituna después de molida y prensada.—*Más bruto que el cospillo.* fr. *pr. Ar.* fig. *Superlativamente*, excesivamente bruto.

- Cosque.** m. fam. COSCORRÓN.
- Costillaje.** m. fam. COSTILLAR.
- Costumbre.** f.—En Aragón se dice frecuentemente «el costumbre», «un costumbre», «ese costumbre», cambiándole el género.
- Cotenas** (A). *pr. Ar.* A HORCAJADAS.
- Coxcox** (A). m. adv. ant. A LA PATA COJA.
- Crear,** por ESTABLECER, fundar, etc.
- Criada de servicio,** por CRIADA.
- Crió y Cria.** m. y f. *pr. Ar.* NIÑO, niña, de corta edad.—CRIANZÓN, aum. despect. de CRIÓ. *pr. Ar.*
- Cruge,** por CRUJE.
- Crujida** (Pasar ó sufrir), por PASAR ó SUFRIR CRUJÍA. fr. fig. y fam. Padecer trabajos, miserias ó males de alguna duración.
- Cualrón.** m. *pr. Ar.* COAIRÓN. m. *pr. Ar.*
- Cuaderna.** f. *pr. Ar.* MONEDA que valía 8 maravedises.
- Cuala,** *barbarismo,* por CUAL, pron. relat. que con esta sola forma conviene en sing. á los géneros m. f. y n. y que en el pl. hace CUALES.
- Cubiertos.** m. pl. *pr. Ar.* SOPORTALES.
- Cucamonas.** f. pl. fam. CARANTOÑAS. f. pl. fam. ZALAMERIAS y halagos fingidos para conseguir algo.
- Cuchipanda.** f. fam. Comida que varias personas hacen en común con alborozo y regocijo.
- Cuchitril,** por COCHITRIL. f. fig. y fam. Habitación estrecha y desaseada.
- Cuchufleta.** f. fam. Dicho ó palabras necias proferidas en son de zumba ó chanza.
- Cudujón.** m. por COGUJÓN.

**Cuenco.** m. *pr. Ar.* CUEZO para colar. || *pr. Ar.* Canasta de colar.

**Cuenta de** (En), por EN VEZ DE, en lugar de.

**Cuento** (Venir á). *fr. fam.* VENIR al caso.

**Cuesco.** m. *fam.* PEDO ruidoso.

**Cuezo.** m. Artesilla de madera en que amasan el yeso los albañiles.

**Culdados,** por DESVELOS, afanes, inquietudes.

**Calcosido.** m. *fam.* CORCUSIDO. m. *fam.*

**Culeca,** por CLUECA.

**Culturar,** a. *pr. Ar.* CULTIVAR la tierra, las plantas.

**Cumquibus.** m. *fam.* DINERO.

**Cunar,** por CUNEAR. a. Mecer la cuna.

**Cuquera.** f. *pr. Ar.* GUSANERA. f. Llaga ó parte donde se crían gusanos. || CHICHÓN. || Herida hecha en la cabeza.

**Cursa.** —«El 15 del que cursa», por EL 15 del mes actual, del mes corriente. Tampoco debe decirse «el 15 de los corrientes».

**Curto, ta.** adj. *pr. Ar.* RABÓN ó corto.

**Cutlo, tia.** adj. *pr. Ar.* CONSTANTE.

**Cuyo, ya.** pron. relat. y pron. *posesivo* que concierta en género, número y caso, no con el poseedor, sino con la persona ó cosa poseída, y equivale, al mismo tiempo, á una conjunción, á un pronombre y á un posesivo.—El autor, *cuyas* obras estás leyendo, ha escrito mucho.—Cinco pesetas te presté, *cuyas* cinco pesetas vas á pagarme; en vez de *las cuales* vas á pagarme.

**Cuyo,** *cuya,* *cuyos,* *cuyas,* tienen el valor *de quien, de la cual, de los cuales.*

---

## CHI

- Chácharas** máncaras, *pr. Ar.* por CHÁNCARRAS máncarras. f. pl. fam. Rodeos ó pretextos para dejar de hacer una cosa.
- Chafarrear**. n. *pr. Ar.* CHARLAR. n. fam. Hablar mucho, sin substancia y fuera de propósito.
- Chafrán**. m. por CHAFLÁN.
- Chagrín**. m. por CHAGRÉN.
- Chalanguero**, ra. adj. *pr. Ar.* BONITO, vivo, alegre, decidor, simpático.
- Chamarcal**. m. *pr. Ar.* LAGUNAJO.
- Chamba**. f. fam. CHIRIPA. f. fig. y fam. Casualidad favorable.
- Chamizo**. m. fig. y fam. BÚRDEL, casa pública.
- Champagne** y Champañ, por CHAMPAÑA.
- Chanada**. f. fam. SUPERCHERÍA, chasco.
- Chancho**. m. por CHANCO. (*Med.*)
- Chandrio**. m. *pr. Ar.* DESBARAJUSTE, desperfecto, avería.
- Chandro**, DRA. adj., por PEREZOSO, desidioso, haragán.
- Chaparrazo**. m. *pr. Ar.* CHUBASCO.
- Chaparrudo**, DA, adj., por ACHAPARRADO.
- Chapear** ó chapiar. n. *pr. Ar.* CHAPOTEAR. n. Golpear el agua con los pies ó las manos de modo que salpique.
- Chapurcar**. *pr. Ar.* MENEAR ó revolver el agua sucia.
- Charada**. f. *pr. Ar.* LLAMARADA, de corta duración.
- Charapote**. m. por JAROPE.

**Charralre.** fig. y fam. despect. **HABLADOR** jactancioso || **Charlatán.**

**Chavisque.** m. (Voz onomatopéyica). *pr. Ar.* **LODAZAL.** Párese la atención en la propiedad con que expresa la idea, la voz aragonesa **CHAVISQUE.** m. Lodo con abundancia de agua.

**Chemecar.** n. *pr. Ar.* **QUEJARSE** lloriqueando.

**Chepa.** por **CORCOVADO** ó jorobado.

**Chicharro,** chichorra y chincharro. *pr. Ar.* **CHICHARRÓN.**

**Chiflar.** a. *pr. Ar.* fig. y fam. **ENGULLIR,** comer con ansia.

**Chiflete.** adj. *pr. Ar.* fig. y fam. **CHISMOSO.** || m. **CHISME.**

**Chillar,** por **CHILLAR.**

**Chilo.** m., por **CHILLIDO.**

**Chincharrazo.** m. fam. **CINTARAZO.** || *pr. Ar.* **CHIRLO.** || *pr. Ar.* **CUCHILLADA.**

**Chinche** (Un), por **UNA** chinche.

**Chinglar.** *pr. Ar.* fam. **GRITAR,** alborotar con algazara y regocijo. || Juguetear, corretear con alborozo.

**Chiquillicuatro.** fam. **CHISGARABÍS.** m. fam. Hombre entremetido, bullicioso y de poca importancia.

**Chiquirríndin.** adj., por **CHIQURRITÍN.** fam.

**Chirigota.** f. fam. **CUCHUFLETA.** f. fam.

**Chocar.** *pr. Ar.* **AGRADAR,** gustar. || Sorprender, causar extrañeza.

**Cholla.** f. fam. **CABEZA.** f. Parte superior del cuerpo del hombre.

**Chollazo.** m. *pr. Ar. vulg.* **PESCOZÓN.**

**Chorrotear.** *pr. Ar.* **CALLEJEAR.**

**Chorrotón.** m. *pr. Ar.* **CHORRETADA.** f. fam. || **CHORRADA.**

**Choto.** m. fig. y fam. BERRINCHE. m. fam. Coraje, enojo grande y más comúnmente el de los niños.

**Chulapo,** por PILLUELO. || PÍCARO.

**Chulla.** f. *pr. Ar.* LONJA de tocino, carnero, etc.

**Chumoso,** por ZUMOSO.

**Chupalámparas.** *pr. Ar.* fig. y despect. LECHUZA. f. fig. y fam.

**Churre.** m. fam. Pringue gruesa y sucia.

**Churro.** m. COHOMBRO. m. Fruta de sartén, de la misma masa que se emplea para los buñuelos, y que después de frita se corta en trozos que se asemejan al fruto del COHOMBRO.

---

## D

- Daguerreotipo**, por **DAGUERROTIPO**.
- Dalla**. f., por **DALLE**. m. **GUADAÑA**.
- Dandy**. m. *anglicismo*, por **CABALLERETE**, lechuguino.
- Debutar**, *galicismo*, por **ESTRENARSE**, empezar, aparecer por primera vez.
- Decena**. f. *pr. Ar.* **COMPAÑÍA** de diez personas.
- Defensible**. adj. ant. **DEFENDIBLE**.
- Degollamiento**. m. ant. **DEGOLLACIÓN**.
- Degollina**. f. fam. **MATANZA**.
- Deja**. f. *pr. Ar.* **MANDA**, legado.
- Demontre**. m. fam. **DEMONIO**.
- Dentera**. f. fig. y fam. **ENVIDIA**. || **Apetito de comer una cosa excitado por su presencia**.
- Dentrífico**. m., por **DENTÍFRICO**.
- Desacompasado**, por **DESCOMPASADO**.
- Desafear**. a. ant. **APEAR**.
- Desahogamiento**. m. ant. **DESAMOGO**.
- Desapercibido**, *barbarismo*, por **INADVERTIDO**, ignorado.—**Pasó desapercibido tu discurso, por Pasó inadvertido, no se fijó en él la atención del público, no se reparó en él**.
- Desbezar**. *pr. Ar.* **DESTETAR**.
- Desbordamiento**, *galicismo*, por **AVENIDA**, riada, inundación.
- Desenronar**. a. *pr. Ar.* **QUITAR** la enrona de alguna parte.
- Desespero**, por **DESESPERACIÓN**.
- Desfachatez**. f. fam. **DESCARO**, desvergüenza.

- Desfargallado**, da. adj. *pr. Ar.* DESALIÑADO, desgarrado.
- Desfiluciar**. *pr. Ar.* DESHILACHAR.
- Desfundar**. a. ant. DESENFUN্ডAR.
- Desgana**. f. *pr. Ar.* CONGOJA, desmayo.
- Deshecho**. m. *pr. Ar.* DESGOBIERNO, desorden, calamidad.
- Deshiladiz**. m. *pr. Ar.* FILADIZ. m. Seda que se saca del capullo roto.
- Desjuñir**. a. *pr. Ar. vulg.* DESUNCIR.
- Deslindadura**. f. ant. DESLINDE.
- Desmlelar**, por DESMELAR.
- Despacho telegráfico**, y PARTE (telegráfico).
- Despartidero**. m. *pr. Ar.* PUNTO de convergencia ó encuentro de carreteras, caminos ó vías cualesquiera.
- Despaturrarse**, por DERPATARRARSE. r. fam. Abrirse excesivamente de piernas.
- Despedidero**. m. DESAGUADERO, salida.
- Despelletar**. a. *pr. Ar.* DESPELLEJAR, desollar.
- Destroza**. f. por DESTROZO. m.
- Desvastar**, por DESBASTAR.
- Devoro**. m., por DESTROZO.
- Dica luego**, expresión, *pr. Ar. vulg.* HASTA LUEGO.
- Diotaminar**, *barbarismo*, por EMITIR juicio ú opinión sobre una cosa.
- Dieciseis**, deciocho, por DIEZ y seis, diez y ocho.—De 21 á 29 se usa la contracción.
- Dientes** (Dar con). *pr. Ar.* A regañadientes.
- Diezma**. f. *pr. Ar.* DIEZMO. m.
- Diferlencis**, por DIFERENCIA.
- Dintel**, por UMBRAL.—Dintel es la parte superior de las puertas y ventanas que carga sobre las jambas.

**Dirijimos**, por DIRIGIMOS.

**Disfúmino**. m. por ESFÚMINO. m. Pint.

**Disparo**, m., por TIRO.

**Dispensero**, ra. m. y f. por DESPENSERO, RA.

**Dispéptico**, por DISPÉPTICO.

**Distender**, por DILATAR ó ensanchar.

**Distintas**, varias, algunas (personas, etc.), por DIFERENTES.

**Diverse**, por DISTINTO.—Diverso es desemejante, lo contrario, lo opuesto.

**Doblar la cabeza**, por BAJAR ó inclinar la cabeza.

**Deblero**. m. *pr. Ar.* PANECILLO pequeño en figura de rosea.

**Docén y Doceno**. adj. *pr. Zar.* Dícese del madero de doce medias varas. Ú. m. c. s.

**Domicillado**, da. PALABRA suprimida en la edición 13.<sup>a</sup> del Diccionario de la R. A.

**Don de la palabra**, *galicismo*, por DON de hablar.

**Dorasnila**. f. por DURAZNILA. f. Fruto del DURAZNERO. m. Árbol, variedad de melocotón, cuyo fruto es algo más pequeño.

**Dorondón** *pr. Ar.* NIEBLA espesa y fría de invierno, que por la baja temperatura, produce abundante escarcha.

**Doyle**, por DOILE.

**Droga**. f. *pr. Ar.* por DROGUERÍA. f. Tienda en que se venden drogas.

**Droguería**. f. *pr. Ar.* TIENDA de ultramarinos, abacería.

**Duelo** (Hacer), una persona, por INSPIRAR lástima. Me hace duelo Juan, por ME inspira lástima Juan.

**Duro** (Tiempo), *galicismo*, por TIEMPO frío, malo.

---

## E

**Ebro.** «No estar para echar gatos al Ebro», por ESTAR necesitado, no estar para malgastar.

**Edificaciones,** por EDIFICIOS.

**Efecto** (Hacer mal efecto), *galicismo*, por PARECER MAL.

**Efecto** (Llevar á), *galicismo*, por LLEVAR á cabo, ejecutar.

**Efectos,** por OBJETOS.

**El costumbre,** por LA COSTUMBRE.

**Ejecutor testamentario.** m. ALBACEA. m. y f. Testamentario, ria.

**Elástico.** m. por ELÁSTICA. f. Chaqueta interior.

**El pueblo bajo,** *galicismo*, por LA PLEBE, la gente ordinaria.

**Elucubración,** por LUCUBRACIÓN.

**Embages,** por AMBAGES.

**Embarcadero** (de ferrocarril), por MUELLE, andén.

**Emberar,** por ENVERAR, n. Empezar á madurar algunas frutas.

**Embero.** m. por ENVERO.

**Embolla,** por EMBOLÍA. f. *Med.*

**Embrolle.** fam. EMBROLLO.

**Empandullo.** *pr. Ar. vulg.* EMBROLLO, embolismo || fig. y fam. pastel. En sentido estricto indica siempre suciedad, montón de cosas asquerosas. || BANDULLO.

**Empanelado, da.** adj. *pr. Ar.* ENTREPAÑADO, DA. adj. Hecho ó labrado á entrepaños.

**Empedrear.** a. por EMPEDRAR.

**Empelte é Impelte,** por EMPELTRE. m. *pr. Ar.* Olivo injertado.

**Empentar.** *pr. Ar.* EMPUJAR.

- Empentón.** *pr. Ar.* EMPELLÓN.
- Empestar.** *ant.* APESTAR.
- Emplezo.** *ant.* COMIENZO.
- En.** *prep.* Precediendo al infinitivo significa en Aragón luego que, después que: «En comer te lo diré, por EN comiendo te lo diré, etc.
- Enagua,** por ENAGUAS.
- Encante.** *m. pr. Ar.* Lugar en que se venden las cosas viejas ó de desecho.
- Encañizar.** *pr. Ar.* CUBRIR con cañizos.
- Encarrañarse.** *a. pr. Ar. fam.* IRRITARSE, incomodarse.
- Encenegado,** por ENCENAGADO.
- Encorrer.** *a. pr. Ar.* CORRER tras alguno para cogerle.
- Encuentro esto caro,** *galicismo,* por ME parece caro.
- Ende (Por).** *m. ad. ant.* POR TANTO.
- Endientar,** por ENDENTAR.
- Endose,** por ENDOSO (voz comercial).
- Enduramiento.** *ant.* ENDURECIMIENTO.
- Enfilar.** *pr. Ar.* DIRIGIR un asunto. || Inmiscuirse.
- Enfurruscarse,** por ENFURRUÑARSE. *r. fam.* Ponerse enfadado y regañar.
- Engafetar.** *pr. Ar.* ENCORCHETAR.
- Engañamiento.** *ant.* ENGAÑO.
- Engarabitar,** por ENGARABATARSE.
- Engatusar.** *fam.* ENCANTUSAR. *fam.*
- Engullidero,** *pr. Ar. vulg.* SUMIDERO.
- En el entretanto,** por EN EL INTERIN, entretanto, mientras.
- Enmiejar,** por ENMELAR.
- Enratonarse.** *fam.* RATONARSE, ponerse enfermo el gato de comer muchos ratones

- Enreliarse**, *pr. Ar.* ENREDARSE, entrelazarse.
- Enrona y Enruna**, *pr. Ar.* ESCOMBROS, desperdicios de una obra.
- Enrunar**, por ENRONAR. *a. pr. Ar.* Echar enrona en algún sitio.  
Cubrir, tapar con tierra, paja, desperdicios, etc.
- Enseguida**, por EN SEGUIDA.
- Ensobinarse**, por ASOBINARSE.
- Ensoñar**, ant. SOÑAR.
- Ensundia**, f. por ENJUNDIA.
- Entornar**, *a. pr. Ar.* HACER el dobladillo.
- Entregóse el capitán**, *galicismo*, por El capitán se rindió.
- Entreveer**, por ENTREVER.
- Entriparrar**, *pr. Ar.* OCUJAR demasiado el estómago algún manjar indigesto ó comido en abundancia.
- Envión**, m. EMPELLÓN.
- Enzurizar**, *a. pr. Ar.* ENZARZAR. *a. fig.* Enredar á algunos entre sí, sembrando discordias y disensiones. Ú. t. c. r.
- Epilepsia**, f. por EPILEPSIA. f. *Med.*
- Equivocación** involuntaria, por ERROR involuntario.
- Eraje**, m. *pr. Ar.* MIEL VIRGEN.
- Eruptar**, por ERUCTAR.
- Erre**, por ERE. f. Nombre de la letra *r* en su sonido suave.
- Es una eminencia**, *galicismo*, por PERSONA ilustre, notable, distinguidísima.
- Esbafar**, *a. pr. Ar.* fam. EVAPORAR.
- Esbarar**, por RESBALAR.
- Esbarrar**, *a. pr. Ar.* ASOMBRAR, espantar la caza, bestias, etc.
- Esbrinar**, por DESBRIZNAR.
- Escachar**, *a. pr. Ar.* DESPACHURRAR, aplastar, machucar. || *fig. y fam.* Chasquear, dejar burlado con admiración ó asombro.

- Escachufiar**, a. *pr. Ar. vulg.* Véase escachar.
- Escafandra**, f. por ESCAFANDRO, m.
- Escalera**, f. por PELDAÑO, ó escalón.
- Escalibar**, a. *pr. Ar. vulg.* SACAR el rescoldo.
- Escandallo**, m. *pr. Ar.* OPERACIÓN de escandallar. || La res que se saca como tipo al escandallar un ganado.
- Escantillar**, por DE-CANTILLAR.
- Escañarse**, r. *pr. Ar.* DESGAÑITARSE, ahogarse de una tos fuerte.
- Esaño**, m. *pr. Ar. vulg.* FÉRETRO, m. Caja ó andas en que se llevan á enterrar los difuntos.
- Escarnar**, por DESCARNAR.
- Escarramanchones** (A), m. adv. fam. *pr. Ar.* A HORCAJADAS.
- Escitar**, por EXCITAR.
- Esclafados** (Huevos), por HUEVOS ABIERTOS, ó partidos sin hacer el batido de ellos.
- Escocido**, da, adj. *pr. Ar.* ESCARMENTADO, DA.
- Escondecucas**, m. *pr. Ar.* ESCONDITE, m. Juego de muchachos.
- Escopetada**, f., por ESCOPETAZO, m. Tiro que sale de la escopeta.
- Escorchón**, m. *pr. Ar. vulg.* DESOLLÓN, m. fam. DESOLLADURA.
- Escornarse**, por DESCORNARSE, r. fig. y fam. DESCALABAZARSE, r. fig. y fam. Calentarse la cabeza en averiguar una cosa, sin lograrlo.
- Escorredero**, m., por DESAGUADERO.
- Escorredizo**, za, adj., por ESCURRIDIZO.
- Escorreduras**, por ESCURRIDURAS.
- Escotelarse**, r. *pr. Ar.* fam. FROTARSE el cuerpo con la camisa moviéndose.

**Escrismar**, por DESCRISMAR.

**Escudillar**. a. *pr. Ar.* VACIAR el puchero sobre la fuente ó plato. || Echar el caldo hirviendo en las sopas, el chocolate en los pocillos ó jícaras, etc. || fig. Descubrir ó revelar un secreto ó una confidencia.

**Escuezo**. m. *pr. Ar.* PULPA ó carne de la nuez común cuando está tierna y buena para comer. Ú. m. en pl.

**Esculla ó Escuilla**, por ESCUDILLA.

**Escupiñeta**, por ESCUPIDURA.

**Escusado**, por EXCUSADO.

**Es de actualidad**, por ES DE MODA.

**Esfollinador**, por DESHOLLINADOR.

**Esgalchado**, por DESGALICHADO. adj. fam. Desaliñado, desgarbado. || fig. y fam. Cobarde.

**Esgarrar**, por DESGARRAR. a. RASGAR.

**Eslaminarse**. r. *pr. Ar.* fam. ENGOLOSINARSE. || fig. y fam. Acostumbrarse, tomar gusto á una cosa.

**Esmediado**, da. adj. por MEDIADO, DA.

**Esmerado**, da. adj. *pr. Ar.* LÍQUIDO disminuído por la ebullición.

**Esmorrillado**, por DESPORTILLADO.

**Esmoscarse**. r., por ZAFARSE.

**Esmuirse**. r. *pr. Ar.* ZAFARSE.

**Es muy otro**, por NO ES EL MISMO.

**Espabilar**, por DESPABILAR.

**Espanado**, da. adj. *pr. Ar.* DESFALLECIDO de hambre.

**Espansión**, por EXPANSIÓN.

**Esparvel**, por GAVILÁN. m. Ave del orden de las rapaces.

**Espatarrarse**, por DESPATARRARSE. r. fam.

**Espectróscopo**, por ESPECTROSCOPIO.

- Espedera**, por ESPETERA.
- Espedo**. m. ant. ESPETO. m. ant. ASADOR. || *pr. Ar. Agr.* Instrumento de madera á modo de estoque, que se emplea para sujetar los haces de mies, leña, etc., á la parte superior de los carros.
- Espelma**, por ESPERMA DE BALLENA.
- Espenjador**, por HORQUILLA.
- Esperpente**. m. y f. *pr. Ar.* No sujeto á reglas. || Deforme. || Antiestético.
- Esperreque**. m. *pr. Ar.* NIÑO, hombre ó animal flaco, desmoriado y gruñón. || Cosa de poco valor y despreciable.
- Espiar**, por EXPIAR. a. Borrar las culpas.
- Espichar**. n. fam. MORIR.
- Espinai y Espinae**, por ESPINACA.
- Esportillarse**, por DESPORTILLARSE.
- Esportón**. m., por SERÓN.
- Espúreo**, por ESPURIO. adj. BASTARDO.
- Esquilada**. f. *pr. Ar.* CENCERRADA.
- Esquillo**, por CENCERRO.
- Esquilo**, por ESQUILEO.
- Esquirol**. m. *pr. Ar.* ARDILLA.
- Estar de pie**, por ESTAR EN PIE.
- Está V. en el error**, por **Está V. en error**, ó en un error. || Se equivoca V.
- Estafa**, por ESTAFADOR.
- Estanca**. f. ant. ESTANQUE.
- Estemporáneo**, *barbarismo*, por EXTEMPORÁNEO.
- Estevan**, por ESTEBAN.
- Esterio**, por ESTÉREO. m. Unidad de medida para leñas, (un metro cúbico).

- Etereóscopo**, por ESTEREOSCOPIO.
- Esto, sin embargo**, por NO OBSTANTE ESTO, á pesar de esto, sin embargo de esto, con todo.
- Estorcijón**. m. ant. RETORTIJÓN.
- Estordecido y Esturdecide**. adj. ant. ATURDIDO.
- Estral**, por DESTRAL. f. (Según la R. A. es masculino). Hacha pequeña que se maneja con sólo una mano.
- Estranjero**, por EXTRANJERO.
- Estrangurria**. f. ant. ESTANGURRIA f. Enfermedad en la vía de la orina.
- Estrapalucio**. m. *pr. Ar.* ESTROPICIO. m. fam. || Baraúnda, ruido grande y repentino, desorden.
- Estremidad**, por EXTREMIDAD.
- Estrensa**. *pr. Ar.* AGUJETAS. || Propina, aguinaldo, gratificación.
- Estreudes y Estrébedes**, por TRÉBEDES.
- Estripacuentos**, por DESTRIPACUENTOS. fig. y fam.
- Estrupioio**. m. *pr. Ar.* ESTROPICIO. m. fam.
- Esvarar**, por DESVARAR. a Resbalar, deslizarse. Ú. t. c. r.
- Esvarizarse**, por RESBALARSE.
- Etiqueta**. f., por MARBETE, título, letrero, tarjeta rotulada, rótulo, rotulata, inscripción, cédula.
- Eucaliptus**, por EUCALIPTO.
- Eudosia**, por EUDOXIA.
- Evónimus**, por EVÓNIMO. m. BONETERO. m. Arbusto de la familia de las celastríneas, muy usado para formar setos.
- Exoena**, por ESCENA.
- Exolarecido**, por ESCLARECIDO. adj. Ilustre, insigne.

**Excogitar**, por ESCOGER. — Escogitar es hallar ó encontrar por medio de la meditación ó el discurso las ideas ó soluciones más convenientes para el fin que se persigue.

**Excusón** *pr. Ar.* MEZQUINO, avaro, miserable, ahorrador con exceso.

**Exentado**, por EXENTO ó exceptuado.

**Expansiar** y **Expansionar**, por DAR expansión al ánimo, á la amistad, á la alegría, etc.

**Exparcir**, por ESPARCIR.

**Expléndido**, por ESPLÉNDIDO.

**Explendor**, por ESPLENDOR.

**Explotar**, por ESTALLAR, reventar, inflamarse, etc.

**Expontáneo**, *barbarismo*, por ESPONTÁNEO.

**Exporgar**, *pr. Ar.* EXPURGAR. || *pr. Ar.* Soltar los árboles y las vides parte de su fruto naciente.

**Exprés** (Tren), por TREN EXPRESO.

**Extremecer**, por ESTREMECER.

**Extreno**, por ESTRENO.

---

## F

- Fabollines.** *pr. Ar. fam. Especie de habas pequeñas.*
- Falaguera.** *f. pr. Ar. fam. Deseo impertinente y extravagante.* || **GALBANA.** *f. y fam. Pereza, desidia, ó poca gana de hacer una cosa.*
- Felce,** por CUÑA.
- Falcino,** por VENCEJO. *m. Pájaro.*
- Falsa.** *f. pr. Ar. DESVÁN.* || **Zaquizamí.**
- Fardero.** *m. pr. Ar. MOZO DE CORDEL.*
- Farinetas.** *f. pl. pr. Ar. GACHAS.*
- Farnaca.** *f. pr. Ar. LEBRATO.* || *pr. Ar. fam. Mujer rolliza y poco airosa.*
- Farolero** (Meterse á), por METERSE uno donde no le llaman, ó en lo que no le toca, ó en lo que no le va ni le viene. *fr. fam. ENTREMETERSE, mezclarse, introducirse en lo que no le incumbe ó no es de su inspección.*
- Farrañal.** *m. pr. Ar. vulg. CAMPO destinado á forraje.* || **Campo de suelo pobre y de corta extensión generalmente.**
- Fasca!** *m. pr. Ar. FAJINA de 30 haces de mies.*
- Fascículo,** por CUADERNOS (de obras en publicación). **Fascículo,** es hacecillo, manojo de hierbas.
- Fashionable,** *anglicismo,* por ELEGANTE ó esclavo de la moda, que está de moda, que está en boga.
- Fastio.** *m. ant. HASTÍO.*
- Favorecida** (Carta), por CARTA grata, atenta, etc.
- Femar,** por ESTERCOLAR.

- Fematero**, por ESTERCOLERO. m. Mozo que recoge y saca el estiércol.
- Femera**. f. *pr. Ar.* ESTERCOLERO. m. Lugar donde se recoge el estiércol. || Montón de estiércol.
- Fencejo**, por VENCEJO. m. Atadura, comúnmente de esparto, para haces ó fajos.
- Fenefa**. f. por CENEFA.
- Férrea** (Línea), por VÍA FÉRREA. || FERROCARRIL.
- Ferrete** (Dar). *pr. Ar.* INSISTIR en una cosa, usarla mucho. || Ser machacón, SOBÓN. adj. fam.
- Férretro**, por FÉRETRO.
- Feúsko**, ca. adj. por FEÚCHO, FEUCHA. adj. fam.
- Fiamo**. m. *pr. Ar.* FIMO. m. ESTIÉRCOL.
- Fierabrás**, por FIERABRÁS. m. fig. y fam. Persona mala, perversa, ingobernable.
- Filindraje**. m. *pr. Ar.* ANDRAJO, retal, retazo de escaso ó ningún valor.
- Financiero**, *galicismo*, por RENTISTA, hacendista.
- Fincado**, da. adj. *pr. Ar.* POSEEDOR, propietario de fincas.
- Findo**. m. *pr. Ar.* REGALIZ. m. OROZUZ. m. Planta herbácea vivaz, de la familia de las leguminosas, con rizomas largos, cilíndricos, pardos por fuera y amarillos por dentro, cuyo jugo, dulce y mucilaginoso, se usa mucho en medicina como pectoral y emoliente.
- Finlr**. n. ant. FINALIZAR, acabar.
- Fiteral del Sol**. *pr. Ar. vulg.* RESISTERO. m. Calor causado por la reverberación del sol. || Lugar en que se percibe.
- Fito**, **fito** (Mirar), por MIRAR DE HITO EN HITO, fr
- Fizón**. m. *pr. Ar.* AGUJÓN de la ábaja, avispa, y otros insectos.

- Flácido, da.** adj. por FLÁCCIDO, DA. adj. Flaco, flojo, sin consistencia.
- Flegmón.** m. ant. FLEMÓN.
- Floco.** m. por FLECO.
- Flojar,** por AFLOJAR.
- Focín.** *pr. Ar.* SOEZ, bruto, toscó.
- Fóleo,** por FOLIO.
- Foralec** (Paredes), por PAREDES exteriores, maestras.
- Forcacha.** f. *pr. Ar.* HORCÓN. || Horquilla.
- Forragido, da,** por FORAGIDO, DA. adj. Facineroso que anda fuera de poblado, huyendo de la justicia. Ú. t. c. s.
- Fosal.** m. ant. CEMENTERIO.
- Fosqueta.** f. *pr. Ar. vulg.* CALABOZO.
- Fracmento,** por FRAGMENTO.
- Franquear,** por PASAR, traspasar, etc.—Juan franqueó la puerta, el paso, á Pedro y éste traspasó el umbral.
- Frayle,** por FRAILE.
- Fregadera.** f. por FREGADERO. m.
- Fres.** m. *pr. Ar.* FRANJA. Ú. m. en pl. || Galón de plata ú oro.
- Friolenco,** ca. adj., por FRIOLENTO, TA. adj. Muy sensible al frío.
- Frontinazo.** m. *pr. Ar. vulg.* GOLPE, choque de la frente con una pared, puerta, otra persona, etc.
- Fruición.** f. por FRUICIÓN.
- Fuchins.** f. por FUCSINA. f. Materia colorante sólida.
- Fuerte** en historia. *galicismo,* por VERSADO en historia.
- Fuesa.** f. ant. HUESA.
- Fulero, ra.** adj. *pr. Ar.* FALSO, ilegítimo. || Tramposo, de malas mañas.

**Furo, ra.** adj. *pr. Ar.* FIERO, huraño, animal coecedor. || FURA. adj. Mujer esquiva, cerrera. || Hacer fura alguna cosa. *fr.* Ocultarla mañosamente con ánimo de quedarse con ella.

**Furor** (hacer). *galicismo*, por ESTAR EN BOGA, excitar la atención ó el interés.

**Furrufalla.** f. por BORRUFALLA. f. fam. *pr. Ar.* Hojarasca, frulería, cosa de poca substancia.

**Fuste** cuarentén, por CUARENTÉN.

**Fustrar**, por FRUSTRAR.

**Futuro** (El) (tiempo). *solecismo*, por LO FUTURO.

En esta obra se resuelven las dificultades más comunes de la Prosodia y Ortografía castellanas.

Por los catálogos en ella insertos, resulta un Diccionario de fácil consulta para las palabras dudosas.

Es, pues, de suma utilidad á toda clase de personas.

Precio del ejemplar, 2 pesetas

Los pagos al contado. En los pedidos de 10 ejemplares se rebajará el 10 por 100; pasando de 25, un 20; y llegando á 100 un 25.

#### PUNTOS DE VENTA

En casa del autor, **Colegio de Santo Tomás de Aquino, Zaragoza**, y en las principales librerías.

---

#### OBRAS DE D. VICENTE FOZ

*Notable diccionario filosófico-humorístico*, ejemplar 0'50

*La Trichina.—La Trichinosis*, Folleto. . . . . 0'50

Discurso leído en la velada final de curso, celebrada el día 18 de Mayo de 1902. (Regalo).

#### EN PREPARACIÓN

*Prontuario del buen hablista*, segunda parte